



Dialuna Juni 15 2015 -Edicion-8 Vol.194915 Sta.Cruz #110 1.50  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

## Urataca Center

Dialuna 15 di Juni 2015:

Loin Ribs Stoba cu snijbonen, Aroz, Salada &

Banana Fl.10  
Tel: 585-5212

# GRUPO 7 TA SIGUI MANIFESTA CONTRA E MAL GOBERNACION DI MIKE EMAN

Ayera diadomingo tabata tin un manifestacion banda Linear Park unda cu un Mike hopi nervioso a dicidi di enfrenta Grupo 7 cu un cara di "yo no fui". Un Mike cu no tabata sa kico pa contesta.

E no tabata sa unda y con pone su mannan, manera un Mike desespera! Tabata tin gritonan di e manifestantenan pa nan baha na awa pa caba prome cu sigui zink Aruba. Manifestantenan ta den nan pleno derecho pa protesta ki ora y unda cu nan kier riba lugarnan publico.

Por a lesa cu Rene kier snoer e hendenan aki nan boca. Rene Herde kier meen cu ta nan so

por a protesta, tempo cu a introduci 3% BBO, contra Gobernacion Oduber. Nan so a mag di bula barricade, drenta parlamento y destrui lugar pasobra e tempo ey si tabata existi democracia. Awor cu e ta den gobierno, ningun hende mag di protesta mas. Awor ta falta di respet! Rene kier meen: "Laga nos sigui djodjo y pueblo mester keda keto y sigui drumi!! Ta duna Grupo 7 tur sosten pa manifesta ya cu ta asina por stop e hendenan aki di sigui cu nan gastamento di placa pa pueblo paga!



## Un total di 15 empleado a ricibi reconocimiento pa nan añanan di servicio ehemplar na AIB-Bank



**Desconocirnan a tira obheto skerpi riba caminda**

Kizas modus operandus pa atracadornan?

### Partido MEP:

Con por ta posibel cu prijs di crudo ta baha, mientras cu e prijs di gasolin y diesel ta sigui aumenta?



Simply Low Prices Everyday!  
**True Value**  
START RIGHT. START HERE.

**1.93** only! Price VIP  
Reg.Price:12.56  
Riceland white rice 10LB

**11.73** only! Price VIP  
Reg.Price:12.35  
Nescafe 170gr

**5.73** only! Price VIP  
Reg.Price:6.04  
BV Corn oil 48oz

**7.78** only! Price VIP  
Reg.Price:8.19  
Nutella hazelnut spread 13oz

**14.20** only! Price VIP  
Reg.Price:14.95  
BV Dog Food 12lb

**65.82** only! Price VIP  
Reg.Price:69.29  
Alpo dog food 47lb

**27.50** only! Price VIP  
Reg.Price:28.95  
Alpo dog food 16lb

Tur diabierna y Diasabra  
8pm - 11pm  
**Shopping Night**

**10% + 5% = 15% off**  
CU HO VIP CARD

on whole chicken, chicken wings/legs, pork chop & Fruits & Vegetables  
(No discount on case-volume)



# BINGO PA DIA DI TATA

## DIABIERNA 19 JUNI 2015 CLUB TRAPPERS

### HOPI PREMIO, FESTIVAL DI SOPPI Y ENTRETENIMIENTO

### MAS DETAYES LO SIGUI PRONTO!

## Opinion Publico

## Te ki dia, Mike de Meza ?

Den un comunidad tin hopi cos sinberguena sa tuma lugar, pero loke a pasa cu e director di WEB, sr. O.J. Boekhoudt, ta colmo con un grupo di hende sinberguena ta anda den un comunidad. Pero e mas tristo ta, cu e "porconan" aki ta considera nan mes como hende "drechi" cu nunca a kibra un koppil! Ta te ki dia e pueblo "pasivo" aki ta sigui soporta sorto di hendenan asina cu ta kere cu nan por kibra hende, kibra famia y kibra nos pais Aruba, na nan antoho? Laga nos cumenza cu minister Mike de Meza : durante 4 aña ela fungi como minister di Finanzas den gabinete di Mike Eman y a causa un disaster financiero hamas bisto den gobernacion di Aruba, cu awor pueblo ta ser azota cu un serie di medida cu hasta nos nietonan lo sinti e efecto di su disaster. Un minister di finanzas cu no tabata sa e diferencia entre un "asset" (propiedad) y "income" (entrada)! Pesey no ta nada straño cu pais Aruba a bay den su moer! Un minister/comerciante cu a keda sin entrega belasting cu e ta kita di su trahadornan, di forma cu ela haya un balente boet, pero a core paga, sino nunca e lo por a bira ministro! Un minister cu tin Aruba su economia stagna por completo, debi cu den asunto economico tampoco e tin conocimiento alguno! Un minister cu den un entrevista ta gaba con bon WEB a "hedge" 2/3 parti di su necesidad di fuel y Mike de Meza tabata anhela pa WEB lo por a "hedge" e resto 1/3 parti TAMBE! Y na momento cu a confronte cu loke WEB a haci den "hedge", ta core bisa: "mi no tabata sa di nada"! Manera un mucha chikito cu a ser gara cu su man den e "potchi di sucu"! Mike de Meza ta E MINISTER cu na PROME LUGAR TA RESPONSABEL pa a redobla debe di pais Aruba y pa e disaster di "hedging" na WEB! Y awor e minister aki, ta kita e director di WEB "op staande voet", pa pensa cu pueblo lo lubida ken ta e culpabel mayor den henter e bada-bada aki! Awor e ta bay television y papia "kokada" bisando cu: "pa basta tempo no tin transparencia entre e director di WEB y e "aandeelhouder" cu ta Gobierno (Mike de Meza)! E minister aki ta lubida cu WEB ta un n.v. y cu e aandeelhouder tin su representantenan den e Raad van Commissarissen y tambe den "Utilities" !

Ambos tin e tarea di controla e.o. WEB y ta NAN TAREA pa informa e "aandeelhouder" di TUR LOKE TA PASA DEN WEB! No ta por nada a converti e companianan di utilidad den n.v.! Esaki tabata principalmente pa evita cu por hunga politica cu un patrimonio di pueblo y esaki ta exactamente loke Mike de Meza ta haciendo. Mete den loke bo no mester mete cune! Ta ki sorto di hende Aruba a pone pa goberna e pais aki? Sin tuma parti pa ningun hende, pero un dunador di trabao no por trata un director di su empresa di e forma aki, como si fuera e director a comete un atentado of a haci algo asina teribel contra su "werkgever", cu esaki ta core cune "op staande voet" di e forma aki! Pero di Mike de Meza ta conoci cu t'asina e ta trata esnan den top di departamentonan di gobierno. E caso di e top di dept di belasting sr. Cesar Angela, sra. Hernandez y 6 otro top-ambtenaren ta bon conoci! E empleadonan ey tabata demasiado INTEGRAL y Mike de Meza no conoce e palabra aki! El'a kibra nan carera cu nan a logra despues di hopi estudio y trabao. El'a kibra nan moral y futuro. El'a core cu nan pa nombra su compinchinan eyden, di forma cu sponsornan di AVP por haya miyones di descuento riba nan belasting! Otro den e grupo di sinberguena ta esnan den e compania di gobierno Utilities cu antes semper tabata tin unicamente un persona como director y un empleada administrativo. Bao di AVP, a hinca 8 hende den Utilities cu salarionan gordo cu mester coordina tur e locuranan "green" di Mike Eman. Mike

Eman y Mike de Meza por wel di grita cu nan no ta tuma "dividendo" di WEB y Elmar, pero ta un hecho cu pa medio di Utilities, nan ta chica tur loke por chica di e empresanan aki pa paga un cantidad di hende den oficina di Utilities y di exterior bin fiesta berde na Aruba, riba custia di e pueblo! Ta bon pa recorda e "tremendo" trayectoria di e "protehidu" di Mike den Utilities, kende tempo e tabata na FCCA, e.o. a coopera pa Mike y Henny keda sin paga e 2 miyon florin cu ta placa di pueblo. No ta pornada cu awor ela haya un funcion cu salario halto como recompensa! Tampoco por lubida un ex-director di Elmar, kende a haci un buya di otro mundo, na momento cu Elmar mester a duna pueblo un parti di e ganashi di Elmar. "Over my dead-body", el'a bisa e tempo, pero e curpa morto awe ta djodjo den Utilities cu un salario gordo! Y pueblo mester puntra su mes: Kico realmente hendenan manera Tom Pietersz y Andre Schouten ta haci den Utilities? Placa di pueblo ta ser derocha pa amigonan di AVP biba na grandi riba custia di pueblo! Gerencia di WEB no por haci casi nada sin autorizacion di e Raad van Commissarissen y di Utilities. E dos entidadnan aki ta responsabel pa tur loke pasa den WEB. Y ta nan mester duna cuenta na Mike de Meza cu semper a grita cu e ta "the main boss" riba e companianan di utilidad! Ta increibel cu tin un presidente di e Raad van Commissarissen di WEB cu ta alavez co-doño di Arugas, di Ecotec y di Meta Corp.! Esaki ta un conflicto di interes di marca mayor! Un mensahe ta bay na tur esnan menciona aki riba: Boso a core cu Boekhoudt manera un cacho, pero pueblo ta EXIGI RETIRO DI BOSO TUR : E "busje komt zo" mester cumenza na Cocolishi pa busca Mike de Meza, pasa pickup Franklin Hoevertsz cu henter e "gang" di Utilities y despues bay busca esnan den e Raad van Commissarissen di WEB. Sigur lo tin un lugar ainda den e bus pa nan recoge Mike Eman cu lo ta chapi of verf "somewhere" banda di un cas bandona! Nan tur mester haya "ontslag op staande voet"! Esaki mester tuma lugar urgentemente, prome cu e ley di karma dicidi cu ta "pay back time" !

**PA NOS DUSHI**  
*Papa*

**Cas di Max**  
**Mueble y mas**

**21 DI JUNI**

Meiveld 3A-1 • orario: dialuna pa diasabra 9 - 6pm tel. 582-1671

Check nos riba facebook



Partido MEP:

## Con por ta posibel cu prijs di crudo ta baha, mientras cu e prijs di gasolin y diesel ta sigui aumenta?

	Gasolin (ct/ltr)	Diesel (ct/ltr)	Crude Oil (\$/bbl)
Oktober 2009	183.30	150.10	74.78
Juni 2015	196.20	160.60	60.24
Aumento di prijs di gasolin (%):			7.0
Aumento di prijs di diesel (%):			7.0
Reduccion di prijs di crudo (%):			-19.4

Un y tur por a mira siman pasa con pa e di cuater luna consecutivo e prijs di gasolin y diesel a aumenta na Aruba y caminda ya por premira cu esaki lo tin su efectonan sumamente devastador den e poder di compra di nos conciudadanan, ya cu pareu cu e aumento di prijs di gasolin y diesel tur prijs di producto y servicio lo sigui aumenta den e lunanan venidero. Pa no papia mes di e abuso di hedging door di e gobierno actual, caminda tur hende ya pa 10 luna caba no ta disfrutando di un reduccion drastico di prijsnan di awa y coriente. Tambe e aumento di e BBO cu 1½% na juli proximo y cual ta haci cu e BBO di 3% cu tanto AVP a demoniza, lo yega te na 4%.

Sinembargo locual tin henter comunidad confundi y te hasta rabia ta e hecho cu prijs di crudo riba mercado internacional a baha drasticamente durante e ultimo aña, pero cu ta na Aruba so ningun hende ta disfruta di un reduccion di prijs di gasolin y diesel y ta wordo solamente suta tur luna cu aumentonan drastico.

Pa por demostra e abuso cu e gobierno di AVP ta cometiendo contra pueblo, partido MEP ta presenta e tabel adhunto caminda nos por mira con e prijs di gasolin, diesel y crudo (WTI crude oil) tabata na Oktober 2009 tempo cu MEP a bandona gobierno y cuanto e prijsnan aki ta na Juni 2015, esta bao di gobierno di Mike Eman. Aki claramente nos por mira cu e prijs di crudo West Texas Intermediate (WTI) a reduci for di 74.78 dollar pa bari na Oktober 2009 te na 60.24 dollar pa bari na Juni 2015, esta un REDUCCION cu 19.4%. Sinembargo bao di e mesun gobierno aki di AVP nos por mira cu prijs di gasolin a AUMENTA cu 7% y prijs di diesel tambe a AUMENTA cu 7% den e periodo menciona, mientras cu prijs di crudo a baha cu casi 20%.

Sin duda cu esaki ta un abuso di marca mayor cu Mike Eman y su gobierno ta cometiendo contra nos pueblo cu ya ta sufri den dolor pa tur e medidanan cu Gabinete Eman ya a tuma caba y otro medidanan cruel cu tambe ta na caminda, manera presenta den e ultimo rapport di CFT.

## Hoben a perde control ariba su auto y basha cura di cas abao

Diadomingo merdia pa 3:15 ambulance y polis a bay direccion panord banda di Weng Kee Supermarket na Piedra Plat. Na e sitio nan a topa cu un auto Kia shinishi hinca den un cura. E auto aki manehá pa un hoben biniendo di panord a perde control y a cuminsa baha caminda, na su man robz. El'a ranca un cantidad di plachi di zink y tubo cu tabata di e cura di e cas. Na e sitio e hoben tabata keha masha hopi di dolor na pecho. Personal di ambulance a prepar'e y mesora a sali cune pa hospitaal.

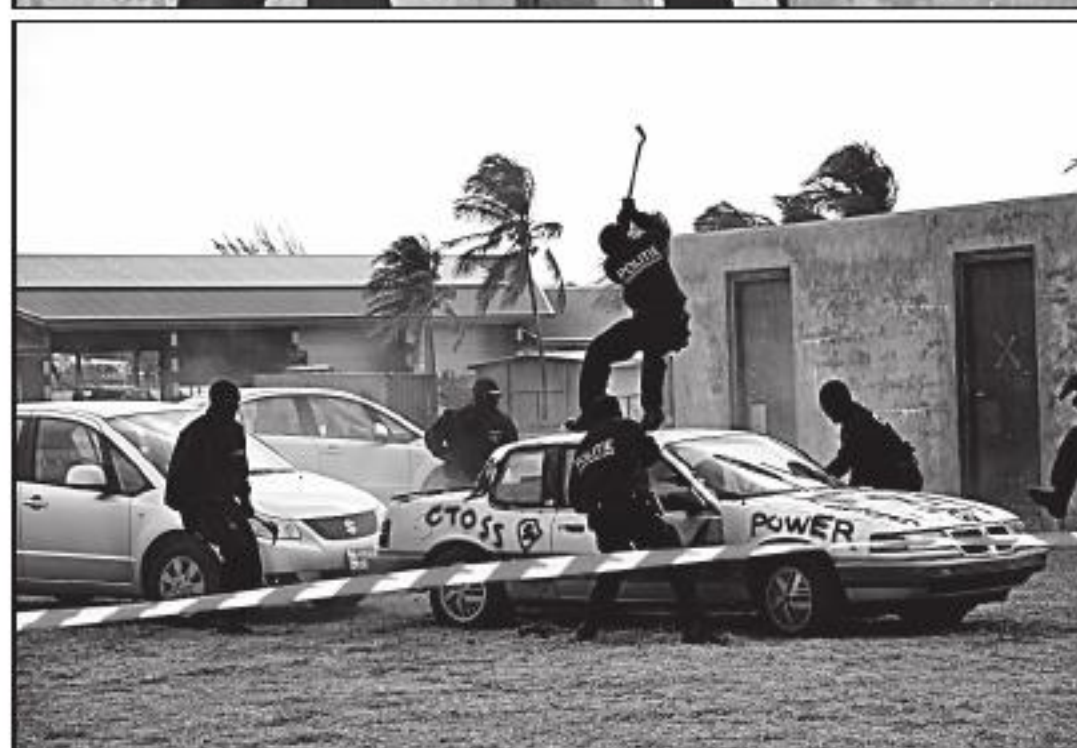




Cu un entrenamiento hopi exigente

## A recluta mas Polis pa forma parti di "Arrestatieteam"

Ta inverti mas di 200 mil florin den preparacion di cada miembro



Un esfuerzo combina entre e Cuerponan di Polis den Caribe Hulandes y D.S.I (Dienst Speciale Interventies) di Hulanda a resulta den un curso cu a existi hopi den e ultimo simannan di un grupo di Polis procedente for di Boneiro, Sint Maarten, Corsou y Aruba. Un total di 25 polis a participa na e curso cu ta encera trainingnan hopi pisa, cu ta existi hopi di nan capacidad fisico, intelectual y psicologico. Na final, 11 a ricibi nan "blauw barret"! E Polisnan cu a pasa nan examen cu exito ta capacita awor pa drenta

e "arrestatieteam" di nan pais. Scol di Polis Edgar J. "Watty" Vos a coordina e curso, mientras cu e organizacion y preparacion mes a keda den man di D.S.I hunto cu e Cuerponan Policial di e diferente islanan. D.S.I. a percura pa upgrade e instructornan. E organizacion a conta cu cooperacion di Marinierskazerne pa cu e trainingnan fisico, uzo di facilidatnan pa training y instruccion pa e parti di combatimento di terorismo.

Ta considera e opleiding

como un di e cursonan mas exigente y dificil y hopi participante no ta alcanza te final of no ta logra cab'e cu exito. Cuerpo Policial Aruba ta orguyoso cu for di e 11 Polisnan di Caribe Hulandes cu a logra termina e curso cu exito, cu 4 di nan ta di Aruba! Nan tur awor a ricibi e "blauw baret" y lo por bira miembro di e team di aresto cu ya caba ta existi den e diferente cuerponan.

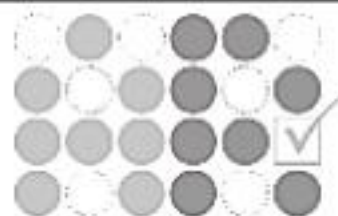
E team specializa den aresto ta un di e recursonan mas caro den e organizacion policial. E inversion pa persona, o sea pa cada miembro, ta di 200 mil florin. E ta

un inversion hopi caro y solamente e mihor nan ta yega e strepi final. Cuerpo Policial Aruba ta haya e cooperacion entre e islanan sublime, locual sin duda a inspira e Polisnan tambe pa participa cu tur confianza, pasobra e planning tabata hopi bon.

Aunke ya ta existi un bon colaboracion entre e Cuerponan di Polis di e islanan den forma di intercambio regular di personal, un opleiding asina ta yuda e Polisnan conoce otro mihor. E ta facilita e trabao riba e diferente islanan ora mester investiga casonan criminal cu ta cruza fronteranan

den nos mesun Reino. Aruba y e otro islanan ta coopera caba riba tereno di Arrestatieteam, Landsearche, Recherche di Crimen Organiza y hasta tin biaha pa Polisnan cu ta patruya.

Mando Policial di Aruba ta hopi orguyoso di e capacidad di su Polisnan pa caba un opleiding asina duro cu exito. Ta spera cu e ehempel di e Polisnan cu a termina e curso por sirbi como un estimulo pa otro Polisnan duna lo mihor di nan y ta inspira pa tambe yega na forma parti di e team di aresto di Cuerpo Policial Aruba.



## DE ALGEMENE REKENKAMER

roept belangstellenden op voor de vacante functie van een

lid en een plaatsvervangend lid  
van de Algemene Rekenkamer

De Algemene Rekenkamer is het onafhankelijke controle-orgaan van Aruba. Zij onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en uitgegeven. Over de door haar uitgevoerde onderzoeken rapporteert de Algemene Rekenkamer aan de Staten en de verantwoordelijke ministers.

De Algemene Rekenkamer heeft vacatures voor een lid en een plaatsvervangend lid. Zij moet ter vervulling van elk van deze vacatures een voordracht van 3 kandidaten doen aan de Staten. Zij roept daarom belangstellenden op om te solliciteren. Op voordracht van de Staten benoemt de regering het lid en het plaatsvervangend lid. De belangstellenden die in aanmerking willen komen voor deze voordrachten worden verzocht deze wens schriftelijk kenbaar te maken.

De Algemene Rekenkamer bestaat uit drie leden en een plaatsvervangend lid. Het lidmaatschap van de Algemene Rekenkamer vormt geen volledige dagtaak. De Algemene Rekenkamer wordt bijgestaan door een secretaris, die belast is met de dagelijkse leiding. De werkzaamheden van de Algemene Rekenkamer zijn verdeeld over onderzoeksteams, bestaande uit 1 projectleider, 1 onderzoeksleider en onderzoekers. De projectleiders sturen de onderzoeksteams aan.

## Functie-inhoud:

- A. Met de overige leden beslissingen nemen over zaken, die de onderzoekstaak en de (interne) organisatie van de Algemene Rekenkamer aangaan;
- B. Alle relevante vergaderingen van de Algemene Rekenkamer bijwonen.

## Functie-eisen lid van de Algemene Rekenkamer:

- Opleiding: Academisch denkniveau, bij voorkeur een juridische en/ of financieel (bedrijfs-) economische achtergrond bezittend, taalvaardigheid in verband met het beoordelen van rapporten en andere schriftelijke vastleggingen;
- Ervaring: overzicht van en inzicht in het bestuurs- en overheidsapparaat, zijn/ haar sporen hebben verdiend op zijn/haar vakgebied, belangrijke maatschappelijke posities hebben bekleed.

## Specifieke eisen:

- Opleiding en ervaring zoals hiervoor omschreven;
- Kritische geesteshouding;
- Objectieve instelling, het Algemeen belang van het Land Aruba voor ogen houdend;
- Standvastig;
- Integer;
- Slagvaardig;
- Communicatief vaardig;
- Sociaal vaardig;
- Dynamische persoonlijkheid;
- Stressbestendig;
- Geen met het ambt van lid van de Algemene Rekenkamer onverenigbare functie bekleden;
- Geen functies bekleden die belangenverstrengeling inhouden, zoals bedoeld in artikel 4 van de Landsverordening Algemene Rekenkamer.

## Geboden wordt:

Een bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen vastgestelde remuneratie.

## Informatie en aanmelding:

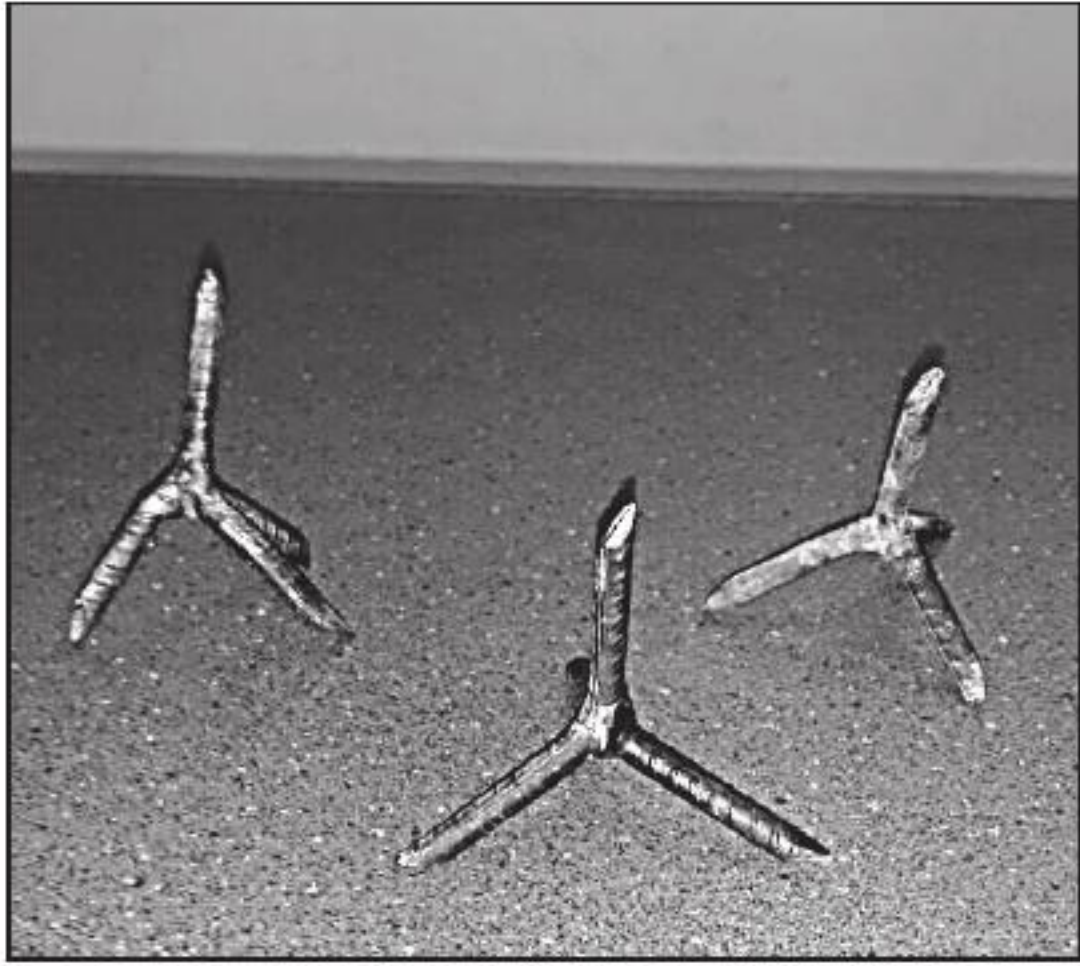
Uw schriftelijke aanmelding dient u vóór 30 juni 2015 te richten aan de waarnemend voorzitter van de Algemene Rekenkamer, mr. F. Nuboer, Wilhelminastraat 6, Oranjestad, Aruba. Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de secretaris, de heer R. de Cuba (telefoon 582-5448). E-mail adres: rekenkamer@aruba.gov.aw

VACATURE



# Desconocirnan a tira obheto skerpi riba caminda

Kizas modus operandus pa atracadornan?



Cuerpo Policial a ser notifica cu desconocirnan a tira diferente obheto skerpi (e asina yama "crow's foot" zie foto attached) riba e caminda dilanti di Occidental Hotel, cu ta bay pa Setar Palm Beach, Mc Don-

ald's, etc.

Nos no sa kico tabata e intencion pa haci esaki pero, mirando cu esaki tabata e modus operandus den pasado relaciona cu un atraco serio,

mesora a pone henter e personal di Distrito di Noord y otro departamentonan, riba alerta maximo y a cuminsa cu investigacion. Tambe a avisa tur doño di negoshi den e area pa nan ta riba alerta pa cualkier movecion straño. Na e momentonan aki no por duna mas informacion ya cu ta haciendo e investigacionnan necesario pa asegura tranquilidad y seguridad den e area.

Asina cu tin mas informacion, Nos lo pone pueblo na haltura. Cuerpo Policial kier haci un yamado na cualkier persona cu por sa algo relaciona cu e caso aki of cu a mira algo straño, pa por fabor mesora yama Central di Polis na 100 of duna informacion anonimo via tiplijn: 11141.

## Pickup y Takelwagen transportando material pisa y hancho, a trece trafico na peliger

Diasabra den careda di 12:50 un Pickup di un compania di excavacion tabata habri caminda pa un takelwagen cargando un material basta grandi y hancho. Esaki a cuminsa na momento cu ambos auto a pasa den verboden richting na e cruzada di Bright Bakery y ariba dje usando un sirena identico na esun di polis.

Na prome instante bo ta pensa cu ta polis, pero nada di polis. Informacionnan cu nos a ricibi tabata indica cu polis a ser avisa varios biaha di e caso, pero niun rato un polis a presenta. Asina e pickup y e takelwagen a keda bay Paradera y despues Shiribana, yegando rotonde Tanki



Leendert auton via braza di e chauffeur di e pickup mester baha caminda. Y asina nan a sigui bay ariba e caminda di Catiri pa Moko, ariba e fotonan bo por waak con auto tabata baha caminda. Tin rato e takelwagen tambe tabata

baha caminda y depues bay mey mey caminda. Y niun hende no a presenta pa hala nan atencion y cu nan tabata trece trafico y peatonnan na peliger, sin conta cu nan tabata ariba un velocidad halto pa yega na destino.



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **16 juni 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Caya Harmonia 5 lokaal 1**. E permisionan aki ta concerni e.o. benta di bebida zwak por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permisionan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.



De Stichting Monumentenfonds Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het project:

**"Restauratie California Lighthouse gelegen te Hudishibana, Aruba".**

**Volgens bestek: IMD Aruba D12211**

**Korte Omschrijving van het werk:**  
Het restaureren van de vuurtoren

**Uitvoeringstermijn: 130 werkbare werkdagen** na datum van aanvang

Het bestek is vanaf **15 juni 2015** verkrijgbaar bij het kantoor van het Monumentenbureau tegen betaling van **AWG. 400,00**. De betaling kan alleen geschieden in cash betaling. De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **15 juni 2015** te Monumentenbureau.

Inlichtingen worden verstrekt op **19 juni 2015** om 9:00 uur a.m. ten kantore van het Monumentenbureau te L.G. Smith Boulevard 68 (La Piccola Marina).

De Nota van Inlichtingen wordt vastgelegd op **25 juni 2015** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Monumentenbureau. De openbare aanbesteding vindt plaats op **24 juli 2015** om **11:00 uur v.m. op het kantoor van het Monumentenbureau**.

De UAR-1986 Ned. is op deze aanbesteding van toepassing.

De directie voering is in handen van het Monumentenbureau geassisteerd door IMD Aruba en Polytechnisch Ingenieursbureau N.V.

De aanbestede is de Directeur van het Monumentenbureau.

De gestand doeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. **Originele Bereidheidverklaring van een lokale erkende bank of lokale erkende financiële borginstelling tot het instellen van een bankgarantie t.w.v. 10% van de inschrijfsom;**
  2. **Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek originele gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier en dient ondertekend te zijn;**
  3. **De specificatie inschrijfsom formulier compleet ingevuld.**
  4. **Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba niet ouder dan 3 maanden;**
  5. **Alle vermelde vereisten zoals genoemd in het bestek.**
- De gunning zal geschieden conform de meest economisch voordeligste aanbieding met de beoordelingscriteria, inschrijfsom, ervaring en bouwplanning.



Karel Maduro di MEP:

## Mi disculpa na sr. Mike Eman



Pueblo di Aruba, mayoria biaha bo ta huzga un asunto of un procedura den cierto forma y consecuentemente bo ta opina of actua den cierto forma tambe. Pero despues di cu bo haya comprendimento total riba e asunto of procedura, bo ta haya bo ta pidi disculpa pa bo expresionnan. Den caso di mi huzgamento di sr. Eman, mi ta haya mi ta pidi disculpa. Dicon? Pa motibo cu mi a critica e hechonan di sr. Eman severamente. Mi a opina cierto cosnan di sr. Eman, cu awor cu mi a haya comprendimento di su caracter y hechonan, mi tin cu bisa cu nan no tabata na nan lugar. Segun mi conclusion, sr. Eman ta un persona cu no a desaroya debidamente den su mente. A base di su echonan, bo por conclui cu e ta comporta su mes manera un mucha di 5 aña.

E tin un "kinder geloof" of un tino di un mucha. No laga su grandura, su educacion ni su mustashi confundi bo. Un mucha di 5 aña, si e no haya su gana e ta sapatia, yora y keda sin come. Sr. Eman no a haci asina? Tambe su persona ta gusta tende storia for di otronan. Esaki manera un mucha di 5 aña, chupando dede riba su cama ora nan ta contando e un storia, prome cu e pega soño.

Ehempelman di storianan unda su persona ta chupando dede ta di Wubbo Ockels, cu e storia di e boto sostenibel. Con e ta bay cruza oceano y hopi aventura mas. Tambe sponser e team di Sparta di Hulanda cu lo bira campeon di Europa, pero cu a degrada na Hulanda mes. E storianan di sr. Richard Branson di Virgin Airlines tambe a impacta sr. Eman.

Esta cu un dia sr. Eman lo biaha den espacio, cu placa di pueblo di Aruba. Mas storia ta esun di Paul Krugman. E storia di fia placa bay goal sin worry cu mayan. Abo lo no tey toch pa mira e dolor ni e sufrimento di e pueblo. P'esey Aruba su debe nacional a wordo duplica den e periodonan di gobernacion di sr. Eman (5 aña).

Otro storia cu sr. Eman a kere ta cu Hulanda lo no traicion'e y cu nan lo no kita e autonomia financiero for di Aruba. Pa e KB, sr. Eman kier a mata curpa door di ta consider'e un verkrachting (abuso sexual). Pa e CFT y protocol (cu ta e verkrachting) e mes a entrega y benta curpa abao. El'a kere e storia cu si e drumi banda di Rutte na Panama, Hulanda lo no haci'e nada. Rutte a lanta e mainta despues y a yama Plasterk bis'e

pa claba sr. Eman cu e protocol. Otro storia cu sr. Eman fervientemente ta kere aden ta cu si e cana den e barionan, chapi na casnan bashi, corta mata y verf cura, pueblo lo keda gusta su persona. E no ta worry si e hendenan ta sin trabao of no tin cuminda riba mesa (no gobierna pero campaña). Otro storia ta cu na 2020 e mester haci Aruba sostenibel sin worry cu e prijs cu Aruba tin cu bay paga pa esaki. Storiantan di traha un brug di Colombia pa Aruba y Hulanda, hunto cu e santito Kiko Gomez. Sin worry cuanto droga posiblemente lo trafica via e brug. Storiantan di cu Aruba ta bira un hub pa Sur America! Otro storia cu sr. Eman ta kere aden ta cu e pueblo di Aruba ta un pueblo cu ta lubida liher. Sr. Eman a insisti riba e president di Parlamento pa e vota VOOR pa e presupuesto 2015, bisando e president cu e pueblo ta lubida liher y cu nos mester keda na



mando. "Pueblo di Aruba ta kere tur cos cu mi conta nan" el'a declara. Loke tambe a yuda mi yega na e conclusion cu sr. Eman, mentalmente y emocionalmente no a desaroya debidamente, ta e expresionnan di su mesun coleganan y ex-coleganan. Manera "Mike tin un creencia di mucha, kinder geloof. E ta kere tur storia. E no por ta bon di cabez. E no ta comprende e asuntonan. Henny mester papia cu ne".

Si bo analisa su c o m p o r t a c i o n profundamente, bo tambe lo compronde cu ta asina e caso ta cu sr. Eman. Consecuentemente, bo ta haya bo ta sinti bo mes malo, pasobra e ta igual na un mucha di 5 aña, hinca den un curpa di un hende grandi. Sinta riba su cama ta chupa dede, tendiendo storiantan prome cu e bay drumi, bisti den su baby doll, masha cute asina. Sorry sr. Eman, m'a huzga bo robes.



### PARTICIPACION

**Aura Casino ta participa cu su weganan di Bingo,**

**cu desde dialuna awor dia 15 di Juni 2015**

**E bingo ta cuminsa 2:00 pm.**

***Tuma nota di e cambio di orario***



Partido MEP:

# Gabinete Eman a impone medidanan cruel riba lomba di pueblo y p'asina supuestamente salba e fondonan social

No ta pasa un siman cu politiconan di AVP kier sigui manipula mente di pueblo treciendo padilanti cu e Megadebe di 4 biyon florin crea pa Gabinete Eman a ser inverti entre otro den e fondonan social di SVb, APFA y AZV. Constantemente por tende e politiconan aki sclama cu ta danki na e sumanan miyonario di inversion nan lo a logra pa salba e fondonan aki. Pero nada di esaki ta berdad, ya cu ta e participantenan di e fondonan aki mes mester a sacrifica y paga pa tur e medidanan cu a ser imponi riba nan lomba.

## Medidanan den SVb

Pa loke ta e fondonan di SVb, Gabinete Mike Eman durante 5 aña di nan gobernacion a impone e siguiente medidanan riba e participantenan di SVb:

1. A aumenta e prima di AOV cu 1% entrante 1 di Januari 2014,
2. A aumenta e prima di AOV cu 1% mas entrante 1 di januari 2015,
3. A individualiza e prima di AOV pa parehanan casa. Consecuentemente e parehanan aki tur aña ta perde di haya un suma di 4000, 5000 y te hasta mas cu 6000 florin di restitution di AOV,
4. Den forma abrupto a aumenta e edad di pensioen di viehez di 60 te 65 aña. Cu e amento aki un pensionado soltero durante 5 aña ta entrega un suma di Af. 63420,00 y pa parehanan casa nan ta entrega un suma astronomico di Af. 106800,00 den e fondo di SVb. Sinembargo despues cu Gabinete Eman a suta e participanten di e fondo di SVb cu tur e medidanan menciona, na December 2014 sin ningun tiki di escrupulo nan a exonera nan mes di un debe di 58 miyon florin di prima di AOV cu nan no a traspasa pa SVb. Esaki nos di MEP ta considera ladroncia den optima forma, ya cu e trahadornan ta sangra, mientras cu e gobernantenan ta derocha e primanan ricibi.



## Medidanan den APFA

Pa loke ta e fondonan di APFA, Gabinete Eman a impone e siguiente medidanan riba lomba di e participantenan di APFA:

1. Den forma abrupto a aumenta e edad di pensioen di ambtenaarnan te 65 aña. Aki tambe e pensionadonan lo perde di haya un suma substancial di nan pensioen y cual suma lo keda den fondo di APFA,
2. A aplica franchise y middelloonregeling y consecuencia di esey ta cu e participantenan lo haya un reduccion den nan suma di pensioen y cu ta bay directamente den caha di APFA,
3. A reduci e Duurtetoelag di e ambtenaarnan for di 36.1% te cu 17.7%, consecuentemente ora cu e ambtenaarnan bay cu pensioen, nan lo bay sinti un reduccion substancial di nan pensioen y cual suma tambe lo keda den caha di APFA,
4. E franchise a ser aumenta for di 14059 florin te cu 17616 florin y e porcentahe di acumulacion di pensioen a ser baha di 2.15% te cu 1.75%. Pues aki tambe mas placa lo keda den fondo di APFA y e empleado publico cu awe ta entrega mas lo haya menos den futuro. Cu hopi fanfaria

Gabinete Eman recientemente a anuncia cu nan a hinca 170 miyon florin den APFA y p'asina yega na un porcentahe di cobertura di 100%. Pero aki tambe nan kier manipula mente di pueblo, ya cu e suma di 170 miyon florin nan a fia for di e propio APFA y pa APFA hinca esaki bek den su fondo. Finalmente Gabinete Mike Eman a bolbe crea un debe di 170 miyon florin extra cerca APFA y pa cual henter comunidad tin cu paga e debe aki.

## Medidanan den AZV

Pa loke ta e fondonan di AZV, Gabinete Eman a impone e siguiente medidanan:

1. A aumenta e prima di AZV cu 1% entrante 1 di Januari 2011,
2. A aumenta e BBO cu 1% pa AZV (Health Tax) entrante 1 di December 2014,
- 3) Lo bay aumenta e BBO cu 1½% pa AZV (Health Tax) entrante 1 di Juli 2015,
4. Contribucion popio pa Eerste Hulp, Huisartsenpost y receta boticario ta pendiente pa ser impone.

Asina nos por mira cu finalmente ta e participantenan den SVb, APFA y AZV mes mester sangra te muri debi na e gran cantidad di medidanan cu a ser poni riba nan lomba y p'asina e gobernantenan di AVP gaba tur dia cu ta nan a salba e tres fondonan aki. Alavez locual nan no ta conta pueblo ta cu semper den nan gobernacion, den forma irresponsabel nan no tabata traspasa e fondonan di primanan di AOV, AZV y APFA cu ta ser reteni di e trahadornan, manera por ehempel na 2001 cu nan a laga un debe atras di 270 miyon florin den APFA. Hecho ta cu no ta ningun arte pa goberna di e forma mediocre aki, esta di crucifica e participantenan cu tur e medidanan y pa despues cana rond y pretende di ta e gran salbadornan di e pais aki.



# TRASH

BY RONCHI

Announcing arrival of new  
Men's wear collection!

Come check out our  
Graduation collection.

Pants, Shirts, Ties and  
Suits for that special  
moment.

Open Monday to Saturday 10am to 7pm





Un total di 15 empleado a ricibi reconocimiento pa nan añanan di servicio ehemplar

## AIB-Bank ta celebra 225 aña di lealtad y experiencia



Den un ambiente ameno y yen di recuerdo di colegialidad y lealtad na e banco, gerencia di Aruba Investment Bank a reuni cu un grupo di 15 empleado pa celebra un total di 225 aña di trabao.

Ta trata aki di empleadonan leal, creativo y excepcional cu a traha casi mita di nan bida fiel na AIB-Bank. E grupo di trahadornan cu a cumpli 25 aña leal di servicio ta Adriano Perez, Sonia Gomez y Trixie Esteba Franken. Raymond

Wester a cumpli 20 aña trahando na AIB-Bank, mientras cu Frensdal Giel, Vivian Marquez, Anastacia Tromp-Gomez y Jasmine Simon a cumpli 15 aña di servicio extraordinario. Gerard de Veer, Marcel Solagnier, Emiliano de Cuba, Deirdre Snoijl, Selena Croes, Minerva Geerman y Anaritza Kranwinkel a cumpli 10 aña ta trahando na AIB-Bank. Mester menciona cu empleadonan cu a celebra 10 aña di servicio a ricibi un pin di plata AIB-Bank,

esnan cu a cumpli 15 aña na trabao a ricibi un pin di oro mientras cu esnan cu a haci 20 of 25 aña trahando, a ricibi un pin di oro cu chip di diamanta, tur cu logo di AIB. "Nos trabao ta unico y e ambiente ta haci di nos tur un famia hopi grandi.

Cu awe nos ta celebra asina tanto tempo hunto ta di remarca cu e lugar di trabao ta ideal. Aruba Investment Bank no



ta un edificio bunita y un nomber di peso, e ta nos di dos cas y asina nos ta sinti nos mes", asina Vivian Marquez a duna di conoce

durante e cena cu a tuma lugar na Papiamento Restaurant. Cont. Pag. 12



**Buy  
your father  
the BEST Fathersday Gift**

**Unlimited Data**  
First month free

WAS **99,-** NOW **89,-**  
2 years contract

**Happy  
FATHER'S  
DAY** to the best Dad ever!

**Buy  
your father  
the BEST Fathersday Gift**

**Unlimited Data**  
First month free

WAS **99,-** NOW **89,-**  
2 years contract

  
**scarlet**  
Since 1885

**Connects you everywhere!**

f /scarletaruba    ☎ +297 584 2595    🌐 www.scarletaruba.com



Aruba Bank Insurance Broker ta celebrando 60 aña y lo selecciona 4 cliente ganador cada siman di 500 florin

## Sra. Koolman-Krosendijk, e prome ganador di e promocion di Aruba Bank Insurance Broker!

Den luna di Juni, Aruba Bank Insurance Broker ta celebra 60 aña brindando servico na nos comunidad. Durante cada siman di e luna aki, e departamento di seguro di Aruba Bank lo sorprende un cliente cu Awg. 500,- cual por wordo usa sea pa paga e prima riba cualkier seguro cu e tin cu Aruba Bank of pa cumpra un polisa

nobo pa un seguro cu e ta desea. E siman aki e cliente ganador di e Awg. 500,- ta sra. Theresita Koolman-Krosendijk. Aruba Bank ta invita comunidad di Aruba pa "like" e pagina di Aruba Bank N.V. riba Facebook y keda pendiente pa diferente tip, quiz y premio pa tur Facebook fans. Celebrando e di 60 aniversario di

e departamento di seguro, Aruba Bank ta sigui ta un di e lidernan riba e tereno aki dunando conseho y bon servicio na Aruba.

Pa mas informacion por bishita [www.arubabank.com](http://www.arubabank.com) of pasa personalmente na Aruba Banksu Camacuri Branch y papia cu un representante di seguro.



Eind 2010 heeft N.V. ELMAR een boeiend en intensief traject gestart om uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. Inmiddels is het bedrijf in transformatie om aan de interne en externe ontwikkelingen te kunnen inspelen om zo een duurzaam bestaan van ELMAR te kunnen waarborgen ter dienstverlening aan zijn klanten. De belangrijkste strategische speerpunten zijn o.a. verbeteringen in de interne organisatie, een betere service level en meer toegevoegde waarde naar de klant toe met nieuwe diensten en producten. Ter ondersteuning van deze transformatie is ELMAR momenteel op zoek naar kandidaten voor de posities van:

### HUMAN RESOURCES ADVISEUR

De Human Resources Adviseur verleent ondersteuning bij het ontwikkelen en uitvoeren van HR en organisatiebeleid, inclusief de daarvan afgeleide HR instrumenten (werving, selectie, beoordeling, ontwikkeling en beloning), administratieve en de arbeidsrechtelijke zaken.

#### Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting personeelsmanagement en/of organisatiekunde;
- Tenminste 3 jaar ervaring als HRM medewerker binnen een zakelijke en/of dienstverlenende organisatie;
- Goede kennis van Arubaanse arbeidswet- en regelgeving;
- Goed kunnen schakelen tussen beleidsmatige en praktische werkzaamheden;
- Uitstekende sociale, communicatieve en uitdrukkingsvaardigheid;
- Ervaring met MS Office en social media;
- Aantoonbaar professioneel niveau van communicatie en correspondentie in woord en geschrift in Papiamentu, Nederlands en Engels;
- Flexibele en dienstverlenende instelling en hoge mate van confidentialiteit en discretie.

### ENGINEER

De Engineer is verantwoordelijk voor de technische planning, vormgeving en doorberekening van nieuwe, duurzame energiesystemen en -projecten door middel van bestekken, tekeningen en budgets, resulterend in kwalitatieve en efficiënte energiedienstverlening en -producten voor de consument.

#### Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting Elektrotechniek of Energietechniek;
- Gedegen kennis van systemen en infrastructurele voorzieningen ten behoeve van nieuwe en alternatieve energiesystemen;
- Tenminste 6 jaren ervaring in engineering binnen een soortgelijke omgeving;
- Gedegen kennis van CAD, Geografisch Informatie Systeem (GIS) en de specifieke toepassing binnen de elektrotechnische omgeving;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheid;
- Innovatief, zelfstandig en nauwkeurig;
- Gedegen ervaring met MS Office en Planning Software;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu,

### SAFETY & SECURITY OFFICER

De Safety & Security Officer verricht controles ter bewaking van het risk management systeem op gebied van veiligheid, arbeidsomstandigheden en milieu. Daarnaast organiseert hij/zij veiligheidstrainingen aan personeel. Tevens is hij/zij verantwoordelijk voor alle onderzoek en documentatie omtrent bedrijfsongevallen en veiligheidsincidenten.

#### Profiel:

- MBO werk- en denkniveau met minimaal 3 jaren ervaring op gebied van veiligheid, kwaliteitszorg, arbeidsomstandigheden;
- Kennis van geldende (inter)nationale wet- en regelgeving op het gebied van veiligheid, arbeidsomstandigheden;
- Inzicht in kwaliteitsmanagementsystemen;
- Gedegen ervaring met MS Office;
- Kennis van de interne veiligheidsregels en -procedures;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu, Nederlands en Engels.

### MAINTENANCE SPECIALIST

De Maintenance Specialist fungeert als all-around vraagbaak en vakinhoudelijk aanspreekpunt of klankbord voor Field Supervisors en Technicians bij complexe zaken. Tevens kan de Maintenance Specialist in situaties van hoge werkdruk vakinhoudelijke taken overnemen van één van de Field Supervisors.

#### Profiel:

- HBO werk- en denkniveau richting Elektrotechniek of Energietechniek;
- Kennis van het Transmissie- en Distributienet van ELMAR;
- Tenminste 6 jaren ervaring in onderhoudsplanung en -uitvoering op elektriciteitsnetten;
- Goede kennis van veiligheidsnormen conform NFPA70E;
- Kennis van de bestuurlijke structuur en de technisch / logistieke organisatie van ELMAR;
- Flexibel en stressbestendig;
- Goede sociale en communicatieve vaardigheid; Gedegen ervaring met MS Office en Planning Software;
- Goede schriftelijke en mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in Papiamentu,

Indien u zich herkent in bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien van diploma's en getuigschrift en te sturen tot uiterlijk 16 juni 2015 naar:  
N.V. ELMAR, t.a.v. afdeling HR, Tel: 523-7162, Email: [recruitment@elmar.aw](mailto:recruitment@elmar.aw)  
Een assessment maakt deel uit van de selectieprocedure.



**Drs. Booshi Wever di UPP:**

## UPP NA MINISTER ALEX S.: “BE A MAN, NOT A CACAROACH”!!

Un biaha mas minister Alex S. a demostra cu e no ta un homber para den su zapato. Fin di Februari 2015 parlamento a urgi e minister pa laga conduci un investigacion cu lo mester aclarea e situacion di e salanan di operacion na hospital y e minister a priminti di lo a regresa parlamento cu e conclusion despues di dos siman.

Cuatro luna a pasa y e minister por fin ta declara na NoticiaCla cu e motibo cu e reunion no a tuma lugar ainda, ta pasobra e no a haya tur e informacion cu e tabata pidi, ya cu hospital no tabata duna contesta riba preguntanan haci. Den su afan pa busca un “scapegoat”, e minister ta menciona den dicho articulo cu e sa kende ta e “culpabelnan”, y ta haci cierto insinuacionnan, pero ta demostra atrobe falta di hombreza y no ta menciona e nombrenan di e supuesto “culpabelnan”.

Den un articulo anterior nos a cuestiona e forma cu e minister lo kier a conduci e investigacion. A laga un instancia independiente conduci e investigacion aki y a acerca tur esnan involucra den e proyecto di renobacion di hospital, of a simplemente laga un compinchi busca informacion cu lo por a confirma e sospecho cu e minister kier trece den publicidad??? Pasobra naturalmente, manera ya nos a trece padilanti, Alex S. tin cu tira culpa riba otro pa tapa su propio fayonan y pa scapa su peyeho. E actonan aki den nos concepto, un actitud asina no ta “pas” pa un gobernante serio. E ta un secreto publico cu e minister aki ta tira culpa riba tur hende, y te hasta ta intimida tur hende cu e unico meta di purba di tapa su propio fracaso y incapacidad di maneha e carteranan cu ta cay bao di su responsabilidad.

E biaha aki ta parce cu e minister kier tira culpa riba e Raad van Bestuur anterior. Y ta menciona cu un di nan ta sinta den e Raad van Bestuur ainda. Esaki ta significa cu ta sea sr. Boesten of ta dr. Jaime Falconi e kier meen, pasobra e unico miembro di e Raad van Bestuur cu ainda t’ey ta e director financiero actual sr. de Kool. Aki un biaha mas ta muestra su falta di hombreza di no menciona nomber. Con cobarde mas bo por ta? Den por lo menos 4 articulo UPP a muestra cu en berdad den principio HUNTO a tuma e decision cu den e proyecto di expansion/ renobacion lo no inclui e kambenan di operacion. E motibo pa esaki ta pasobra cu na 2008 a tuma lugar un renobacion di e kambenan di operacion, cu HOH mes a financia. Nos ta bisa HUNTO, pasobra den un reunion sosteni cu Ministernan Mike E. y otro ministernan, a palabra cu lo NO inclui e kambenan di operacion y alavez cu ora bende e edificio cu SOGA, lo debilbe HOH e 10 miyon florin cu HOH a gasta den e renobacion di e kambenan di operacion. Y esaki NO a wordo haci, al contrario a usa e



placa aki pa regala compinchinan.

Y e HUNTO ey kier meen tambe tur otro “stakeholders”, incluyendo esnan cu ta haci uso di e kambenan di operacion. Un paar di aña despues na 2013, Raad van Bestuur a laga haci un “assessment” general riba e estado di e edificio y e servicio cu ta ser ofreci na HOH, y aki a bin constata cu e kambenan di operacion (RENOBA) ya caba NO ta cumpli cu e rekisitonan moderno cu ta existi e.o. na Hulanda. A la minute e Raad van Bestuur a notifica TUR e stakeholdernan di e situacion cu a presenta. Esaki a sosode na Augustus 2013; hopi prome cu a firma cu e grupo mafioso di Miami, na April 2014.

Na mei 2014, un paar di siman despues cu e grupo mafioso di Aruba a firma cu nan counterpart mafioso di Miami, un reunion a ser teni na Miami, na unda a ser duna un presentacion tocante e problema cu a ser constata na augustus 2013 entorno e kambenan di operacion, na TUR e stakeholdernan, tanto na e mafiosi Arubanoc como na esunnan di Miami y e gerencia di HOH.

A dura exactamente 9 luna cu e grupo mafioso di Miami a bin duna un otro presentacion na e mafiosonan di Aruba y e gerencia di HOH. Pakiko e minister no a laga conduci un investigacion di con e tardansa pa tuma un decision door di AIB/SOGA/Infrateam!?

Ta di lamenta cu - en bez cu e minister carga su responsabilidad di NO a actua na tempo na un circunstancia cu a presenta su mes, despues cu CONHUNTAMENTE na 2010 a tuma e decision cu e kambenan di operacion lo no forma parti di e proyecto - a bay tira culpa riba otronan.

Si na augustus 2013 a acepta cu TUR e stakeholdernan a haci un “mal-judgement” y door di circunstancia cu a cambia, mester a bin cu ahustacionnan na e proyecto, nos ta convenci cu lo tabata tin comprension.

Den un di nos prome articulonan entorno e proyecto aki, nos a haci mencion cu e grupo frances a muestra caba for di un principio cu e camber di operacion ya caba no ta cumpli cu e rekisitonan actual, y a bisa esaki na esnan involvi. Pero, mirando cu ya caba for di un principio tur cos tabata bisto cu e mafianan di Aruba tin un acuerdo cu e mafiosonan di Miami, no a tuma nan advertencia na serio. Dicon??

Gobernantenan cu no ta asumi nan responsabilidad y actua mesora pa loke nan ta “supposed” di haci ora presenta un cambio den circunstancianan, mester busca otro cos di haci.

Ningun gobernante drechi ta tira culpa riba otro. Si bo no por haci esey, “get out of the kitchen”!! Loke Aruba mester, ta gobernantenan cu ta para pa nan responsabilidadnan, pa nan decisionnan of pa nan “NON-DECISION” tambe. Y nos no mester di gobernantenan cu cada bez ta tira culpa riba otro.

UPP ta spera cu parlamento sigui e “conseho” di e minister manera e a declara na NoticiaCla, y exige un investigacion den forma di por ehempel un encuesta parlamentario. Nan por dicide cu nan mes ta yama e protagonistanan y pidi nan cuenta, of ta haci un fraude onderzoek independiente via un instituto forensico, pa wak unda a bay fout cu e presupuesto di e proyecto, pa cu e operatie kamer. Y contrario na loke Minister Alex S. a bisa, esta cu no por haci nada cu esnan responsabel cu no t’ey mas, UPP ta di opinion cu tur esnan responsabel mester ta “accountable” pa nan actonan. Ken cu nan ta!

Sinembargo, UPP ta puntra dicon Alex S. awor ta conseha Parlamento pa tene un encuesta of un investigacion forensico? Dicon su mes no a haci esaki, ya cu “by now” e mester por sa cu e 13 parlamentarionan di AVP sigur lo no bay di acuerdo cu esaki. Sigur awor cu tur hende sa cu su amo Mike E. y otro ministernan, tambe a bay di acuerdo pa NO envolve e kambenan di operacion den e proyecto aki.

Y aki loke un locutor den pasado semper tabata bisa, ta completamente aplicabel; “BE A MAN NOT A CACAROACH”!!

Den nomber di Union Patriotico Progresista – U.P.P.

Candelario A. S. D. – Booshi – Wever

Brazil, juni 14, 2015



## PRESS RELEASE

haya hopi placa y droga durante e detencionnan

## Cuerpo Policial Aruba investigando caso grandi di droga



Den un esfuerzo pa persigui tur esnan cu ta haci nan mes culpabel na importa, exporta of bende droga riba nos isla, e recherchenan di Crimen Organisa di Cuerpo Policial Aruba ta investigando un caso grandi di droga.

Ta considera e investigacion grandi si tene cuenta cu e cantidad di detencionnan, e droga tuma den beslag y e cantidad di placa efectivo cu a haya e sospechosonan cune. E investigacion mes a start desde inicio di e aña aki, pues na Januari 2015. Na un forma tactico, haciendo uso di e conocimiento y experiencia di e recherchenan di dicho departamento, cu ayudo di formulanan moderno, a logra prepara un plan di accion cu a duna masha bon resultado. Na tur, e ekipo di recherchenan di e ekipo di Crimen Organisa a detene 19 sospechoso y a realiza varios "huiszoeking". Di e 19 detencionnan, 4 sospechoso tabata ilegal, di cual tur ta di

nacionalidad Colombiano. E demas detencionnan ta di nacionalidad Hulandes, Nigeriano, Guyanes y Colombiano.

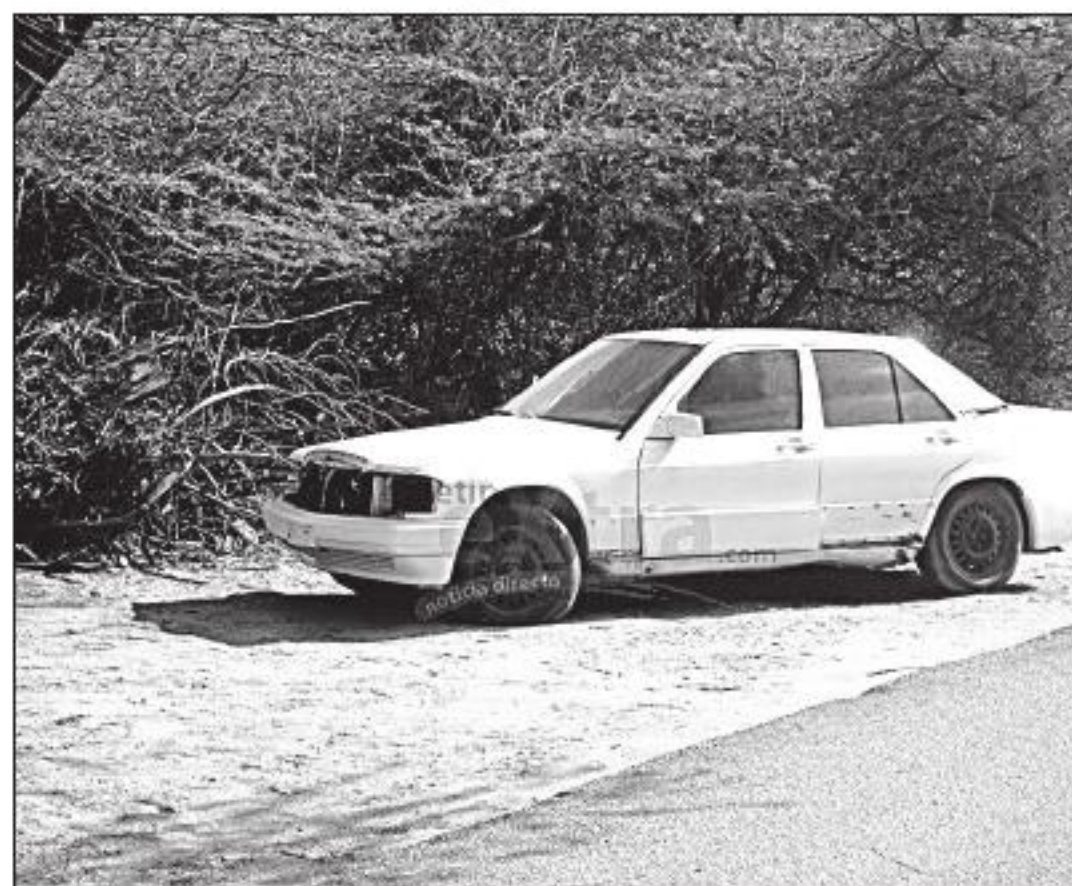
Den un di e "huiszoeking" nan, especificamente na un apartamento situa na Paraguana, na Tanki Leendert, Polis a haya no menos cu 23 kilo di cocainay 2 kilo di marihuana. Separa di droga, e recherchenan a topa tambe cu un cantidad grandi di placa efectivo. Na tur a conta mas di 200 mil florin, cu a bini den forma di florin local mes, pero tambe contando dollar Mericano y Euro.

Mientras cu tur e sospechosonan ta permanece encarcela pendiente e investigacion, e acusacionnan cu Ministerio Publico tin contra e sospechosonan ta relaciona cu articulo 3, articulo 4 y articulo 11 di e ley di droga (LVM). Tambe ta acusa nan di labamento di placa.

## Mercedes Benz bieu laga banda di caminda

Ya pa varios dia caba pasando den Rooi Afo por a tuma nota di un auto Mercedes Benz tur mal para banda di caminda. E auto no tin plachi di number ariba dje. Ta parce cu e no tin motor tampoco.

Lo ta bon pa autoridad tira un bista ariba e auto aki. Kizas ta un auto cu mes-ter bay dump y nan no tin manera pa hib' y a dicidi di lague banda di caminda.



## Father's day

### special menu

#### Appetizers (Choose one)

Shrimp Cocktail  
Ceasar Salad  
Escargot Bourguignon  
Mushroom on Deck OR Native Seafood Soup

#### Entrees

All entrees served with Plantains, Fresh Grouper and Garlic Rice

#### Land & Sea

A Perfect combination of Tenderloin, Grouper and Garlic Shrimp

Grilled Chicken Breast  
Served with sweet and sour sauce

Twin Tenderloin Buccaneer  
2 Tenderloins topped with Mushroom sauce and Mozzarella Cheese and Demi glaze

**Shrimp Delight**  
Garlic Shrimp or Shrimp Creole  
Fresh Catch of the Day  
Red Snapper or Mahi Mahi  
served with creole sauce

**Dushi Papi Dessert**  
Served with coffee or tea

**Children menu**  
Fish creole and fries, chicken Nuggets and fries Macaroni and Cheese with fries



Sunday June 21st  
From 11:00 AM till 10:00 PM  
Also served Friday June 19th and  
Saturday June 20th from 5:30 PM - 10:00 PM



Santa Cruz  
**BARBERSHOP**

Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM

T1.600-6673 • T2.592-1880



Continuacion di pag. 8

## AIB-Bank ta celebra 225 aña di lealtad y experiencia

E calidad humano di loke ta e representacion di Aruba Investment Bank por wordo descifra bek den mi experiencia, mi a wordo acepta pa trabao na edad di 60 aña y awe mi ta cumpli 75 aña, e empleado di mas edad trahando aki y te dia di awe mi ta lanta cu orguyo y cu hopi placer pa bay traha, asina Anastacia Tromp-Gomez a conta cu un sentido di orguyo y satisfaccion personal riba su cara. "Si bo traduci e palabra hubilario, e ta significa un tempo pa celebracion pa un ocasion special. E ocasion particular aki ta significa lealtad. Pa mi por conta cu 15 empleado cu hunto ta forma 225 aña di trabao incansabel, leal y te dia di awe, capacidad, creativo, asertivo y innovativo, mi por deduci cu nos ta haciendo algo bon, asina e director di AIB-Bank, Friendsel Giel, cu tambe a cumpli 15 aña di fiel servicio, a duna

di conoce. Awe, nos ta hunto pa conmemora y analiza e importancia di e fechanan, di e servicio, e lealtad pero mas cu tur cos e hermandad cu ta existi y nos responsabilidad pa comunidad", Friendsel Giel a termina bisando. A funda Aruba Investment Bank dia 20 di Oktober 1987 y a start operacion oficialmente dia 6 di Januari 1988. E banco ta conta awendia cu 34 empleado bon prepara cu ta ofrece servicio di "sindycation" pa proyectonan grandi, credito a termino largo, ta ofrece "tailormade solution" pa clientenan, ta ofrece consehonan, ta haci estudionan di mercado, estudio riba impacto socio economico y asina lo por sigui menciona. AIB-Bank ta conoci pa su departamento cu ta maneja proyectonan grandi, manera ta haciendo awendia via SOGA y FDA.

AIB-Bank a percura pa lidera financiamento di proyectonan grandi na Aruba y Corsou, manera por ehempel Ritz Carlton Hotel, WEB, renobacion y ampliacion di Hospital y sin lubida e mudamento di waf di carga pa Barcadera,

hunto cu banconan comercial y institucionnan financiero tanto local como internacional. Na tur, AIB-Bank ta maneja un portfolio di mas of menos 1.6 biyon florin como agente pa e consorcionan lidera pa e

banco. Pues e banco tin amplio experiencia den esaki. Adicionalmente, AIB-Bank ta maneja activonan di FDA y SOGA pa un suma di casi 900 miyon florin.

## Telearuba y SETAR contento di por trece Copa America 2015 pa Aruba

> E demanda tabata grandi pa Copa America y pesey Telearuba hunto cu SETAR a haci posibel pa toch por trece e weganan di Copa America pa Aruba. Nos ta sumamente contento di por participa cu tur e weganan, cuminsando di diasabra cu a pasa, ta keda transmiti riba Telearuba, Canal 13/ 23. > Aruba por disfruta di e weganan te cu e final dia 4 di Juli, caminda lo trece alavez informacion pa mantene teledientenan mas entusiasmo cu Copa America 2015. >

### TA BUSCA

**Pa famia den necesidad ta busca**

**Stoof single di 4 gas  
Frigidaire single di 1  
porta  
Cama**

**Contact Edmond Croes  
7390101**

### Un Mainta Diferente

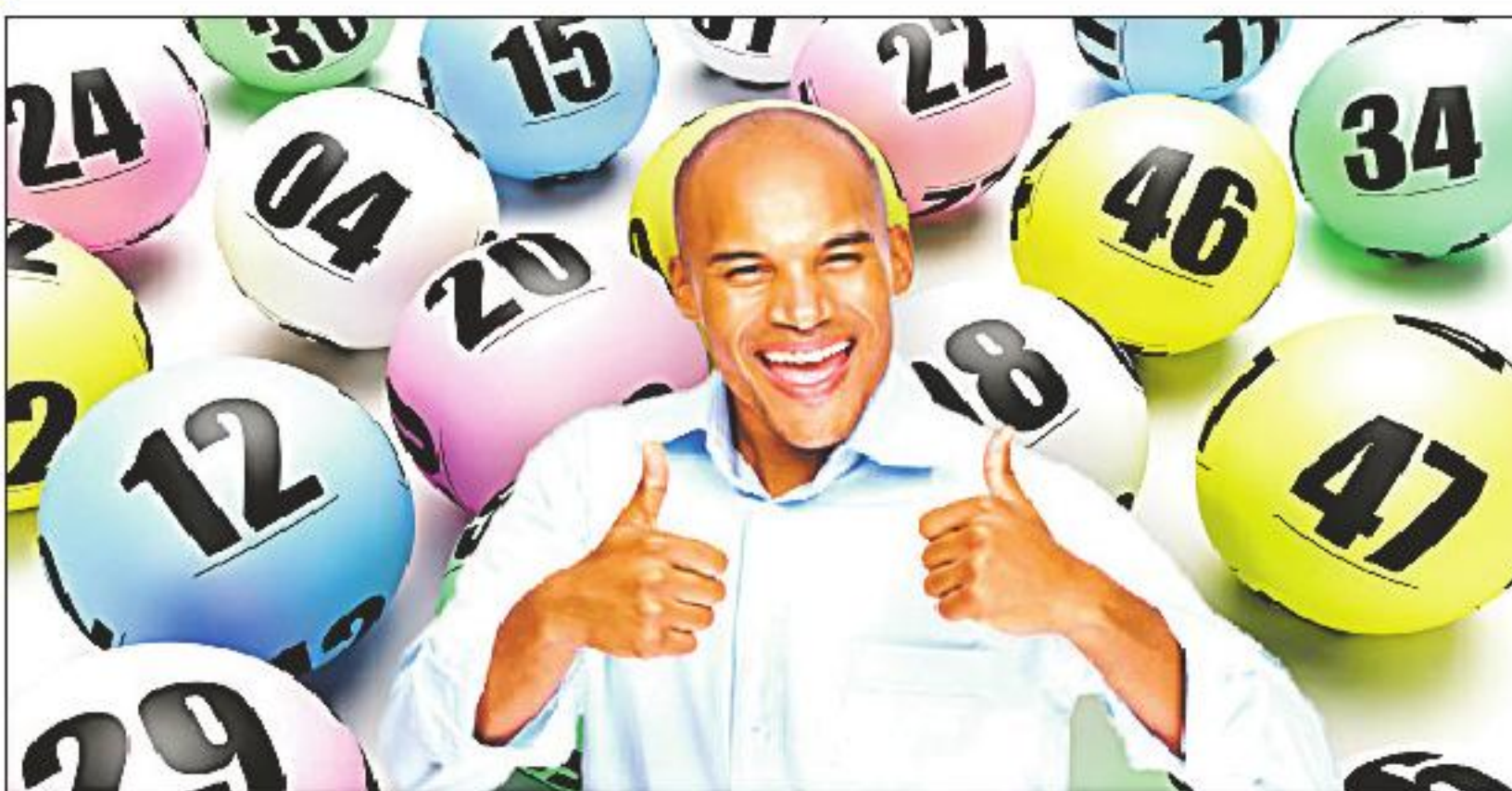
*Lyonel Dirksz*



*Tur dialuna pa dibierna di 9or di mainta pa 12or*

### Un Mainta Diferente

Pa alegra bo mainta cu motivacion, salud, noticia, farandula, humor, musica, hopi premio y topiconan intresante.



# BINGO NIGHT

**DIABIerna**  
**19 JUNI**  
CLUB TRAPPERS

PREMIANAN GORDO | 10 DOORPRIZES

10 WEGA CU FULLCARD  
DI **3000** FLORIN

FESTIVAL DI SOPPI GRATIS  
OESTER-CARNI Y GALINJA

PRIJS PA TICKET 10 FLORIN  
REGISTRACION 6OR PM  
BINGO TA START 8OR PM



DESPUES DI BINGO GRUPO DI BETICO TE CU 1:00 AM



# Pagina Jan de Ruijter

## CLIMATEGATE:

# DE KLIMAATHYSTERIE VAN MIEKE GEENMAN IN 50 SIMPELE PUNTEN WEERLEGD (deel 6)

Duurzaam en sustainable zijn de kroonjuwelen in het beleid van Mieke Eman, de Arubaanse discipel van Gore Al. Een goede reden om die zaken eens wat nader te onderzoeken. Vaste columnist voor Solo di Pueblo, Jan de Ruijter meldt elke maandag in deze rubriek wat echte experts en echte wetenschappers schrijven in de De Dagelijkse Standaard (DDS) over de onwaarheden, fabeltjes en fantasma's van de begrippen duurzaam en sustainable. Voor commentaar: janderuijter@yahoo.com

## 19. De groei tot indoctrinatie

In de tijden van welvaart na de Tweede Wereldoorlog ontstond tot aan de ondergang van het marxisme en het uiteenvallen van de Sovjet-Unie, al snel een enthousiasme voor welvaartverdeling. Rond 1990 beleven we de val van de Berlijnse muur en zien tegelijkertijd dat de op sterven liggende milieubewegingen van mensen die zich als linksdenkend profileren, onmiddellijk dankbaar inhaken op Al Goor's fixatie dat klimaatcatastrofes door de mens, door productieprocessen, door de drang naar consumptie, door het kapitalisme veroorzaakt zouden zijn. En alhoewel de kerk al genoeg issues heeft aan zaken zoals seksueel misbruik van kinderen, mensenhandel, machtsmisbruik binnen de kerk, zedelijk verval en het afslachten van gelovigen in ontwikkelingslanden zien we dat ook thelogie zich meer en meer op het terrein van sociologie en de maatschappij begint te geven. Geleid door Latijns-Amerika begint de Wereldraad van Kerken religie voor revolutie en bevrijding te gebruiken, priesters werden sociale werkers die het evangelie van armoede predikten en ook Paus Franciscus verzet zich tegen het 'economisch systeem van de God van geld' dat door de steeds toenemende zucht naar consumptie, rooibouw pleegt op de natuur en de natuur berooft van haar bronnen en krachten. De Paus is een revolutionaire Paus die fel gekant is tegen elke vorm van kapitalisme en winstbejag, en beziet het huidige economisch systeem als afgodisch waarbij hij helaas vergeten is dat de mens streeft naar welvaart en dat welvaart eerst gecreëerd dient te worden voordat er iets (eerlijker) verdeeld kan worden. Omdat de Paus opkomt voor alles wat fragiel en zwak is, valt daar ook de natuur en het milieu onder dat beschermt moet worden tegen de 'evils' van het kapitalisme. De verafgoddeling van armoede is echter een formule voor stagnatie en voor de destructie van onze vrijheden en ontwikkeling.

## De hernieuwbaarheid-Kerk

De wereld gaat ten onder en het is allemaal de

schuld van het inhalige kapitalistische Westen! De milieubeweging, nu gesteund door de Kerk, heeft met succes de misvatting opgedrongen dat onze kapitalistische maatschappij een ernstige bedreiging vormt voor het ecosysteem, ja zelfs het voortbestaan van Moeder Aarde. Het Westerse kapitalisme wordt ingepeperd dat het schuldig is aan een catastrofale opwarming die alleen door boetedoening kan worden voorkomen. En die boetedoening bestaat uit het betalen van onbetaalbare en onhaalbare hernieuwbare energie en verhoogde elektriciteitsrekeningen voor alternatieve wind- en zonne-energie. Indoctrinatie wordt in alle Westerse landen intensief toegepast...ook op Aruba. Onschuldige kinderen worden nu al op school getraumatiseerd met dit zondebesef en geloven er heilig in dat de Mens de aarde aan het vernietigen is en dat we allemaal groen moeten worden. Hoe bekeer je een fanatiek gelovige? Die vraag doet mij herinneren aan gesprekken die ik had met een familielid, een vrouw die in een klein ouderwets Nederlands dorp enorm fanatiek en diep religieus werd opgevoed. Zij reageerde fel, boos, diep beledigd en zelfs scheldend op mijn opmerking dat het Oude Testament voor het Nieuwe Testament dateert en zij gelooft heilig in het tegendeel omdat haar dat zo geleerd is door haar ouders die dat waarschijnlijk weer van hun ouders hadden geleerd. Dat het niet waar is wil er bij haar niet in en zij ervaart elke opmerking in die richting als grievend en wordt daar verschrikkelijk boos over. En dat ervaar ik ook met de alternatieve energiereligie; mensen en ook kinderen nemen aan dat de Mens de natuur verpest en worden boos als je ze probeert uit te leggen dat de hele klimaatkwesitie en de vermeende opwarming van de aarde veel gecompliceerder is dan de menselijke CO2-emissie.

## Van geloof naar het groene geloof

Als we linkse politici, activisten, journalisten en Mieke Eman moeten geloven, gaat de aarde kapot tenzij we precies doen wat zij willen. Het is een vorm van chantage waar een witteboordcrimineel trots op zou zijn. Gelukkig zijn er óók mensen die vinden dat we ons niet moeten laten gekmaken door de aanhangers van het groene geloof dat de aarde kapotgaat, dat wij daarvan de schuld zijn en dat het alleen beter gaat wanneer wij precies doen wat de linkse gelovigen willen; immers we leven in een tijd waarin de lucht schoner is dan ooit, de mensheid welvarender is dan ooit en we ook heel behoorlijk omgaan met de aarde, veel beter dan voeger in elk geval. De mensheid

is van ontzettend ver gekomen. Niks is ons te gek. Als we iets willen wat nog niet bestaat of mogelijk is, ontwikkelen we nieuwe technieken om het te bereiken. We zijn veel te slim om allemaal dood te gaan aan de gevolgen van klimaatverandering.

## Wij leven niet in harmonie met de natuur

We moeten ophouden met de doemdenkerij van de groene gelovigen die ons allerlei negatieve en domme dingen voorhouden zoals: wij hebben de aarde genegeerd, miskend, vertrapt en dan deze: "wij leven niet in harmonie met de natuur". Ook op Aruba zijn er mensen die zoiets volkomen incorrects menen te moeten beweren. We razen op het ravijn af tenzij wij spiritueel ontwaken, tenzij wij verlossing zoeken en die verlossing is duurzaamheid. In hemelsnaam verlos ons van het groene geloof.

## Landen zoals China en India

Die landen en andere opkomende beschavingen lachen zich dood om het Europese gemodder; zij zetten grootschalig in op thorium omdat de beschikbaarheid van thorium als energie bron oneindig is, het op alle continenten aanwezig is en dus eerlijk over de wereld verdeeld is, het veilig is en ook nog eens eenvoudig en dus spotgoedkoop te winnen is. In die landen gilt men zich dood om ons groene geloof!

## Aruba, de AVP en MEP

Mieke Geenman is enerzijds zoals de hierboven bescheven scholieren die zich als domme mensen, zonder enige kennis of studie, hebben laten beïnvloeden en blindelings geloven in het redden van de aarde zonder zich verdiept te hebben in de materie, anderzijds is hij een bijzonder gemene en doortrapte politicus die aan de macht probeert te blijven door indoctrinatie van de Arubaanse bevolking.

Het eerste windmolenpark op Aruba, Vader Piet, is een initiatief geweest van de MEP-partij en terecht. Het initiatief was niet politiek gericht, niet moraliserend, niet spiritueel en niet verbonden aan een groen geloof; het was een heel begrijpelijk economisch initiatief in de overtuiging van die tijd dat windenergie kon leiden tot lagere elektriciteitsstarieven. Bij Mieke Geenman gaat het bovendien om het verdienen van geld, het opstrijken van commissies dan wel van subsidiefondsen en hoe eerder Aruba wakker wordt uit de droom van onbetaalbare, onhaalbare groene hernieuwbare energie dat berust op wensdenken, geloof in wonderen en bedrog, hoe beter het voor Aruba is.



Alto Comisarianan di Polis di Corsou, Sint Maarten y Islanan BES cu elogio pa Aruba

# Alto Comisario Dolfi Richardson cu logro historico pa Caribe Hulandes

E Cuerponan di Polis ta determina pa traha mas uni pa logra mas siguridad!



E hecho cu Polisnan di Sint Maarten, Corsou, islanan BES y di Aruba a participa hunto den un curso intensivo pa por forma parti di e "Arrestatie Team" di e diferente Cuerponan di Polis di nan respectivo paisnan, no a sosode pa suerte ni casualidad. E ta parti di un logro y iniciativa cu a sali for di nos propio Alto Comisario di Polis, esta mr. Adolfo "Dolfi" Richardson, siendo un miembro di e "College van Korpschefs". Henk Peters, hefe di e teamnan di aresto di Hulanda, mescos cu e Alto Comisarianan di Polis di e diferente paisnan participante, tabata na Aruba siman pasa pa entrega di e baretnan blauw na e graduadonan. El'a sigura cu e realizacion di e curso aki a conta cu un prestacion unico. Ta intencion pa den futuro e islanan mes sigui duna e curso tambe, cu e meta pa tur team ta para fuerte y tin suficiente Polis pa por haci e tipo di arestonan asina, cu tin un caracter peligroso of di hopi risico.

Alto Comisario di Cuerpo Policial di Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a splica cu e opleiding tabata un iniciativa di e "College van Korpschefs" di e islanan den Caribe Hulandes. A sinti un necesidad pa bin cu un curso nobo, pasobra e ultimo a tuma luga na aña 2004, pues mas di 10 aña pasa. E Comisario a acerca Hulanda den nomber di "College van Korpschefs" y nan a keda hopi contento cu e noticia cu D.S.I y e Academia Policial di Hulanda a aporta na e proyecto. Hunto cu tur e autoridanan riba nivel di

Gobierno a logra e sosten necesario.

Ta haciendo plannan caba pa expande e opleidingnan pa otro aña como parti di iniciativanan di e College van Korpschefs. Ta posibel cu e siguiente opleiding specialisa lo tuma lugar na Aruba atrobe, pero no tin un decision final ainda. Richardson ta convenci cu lo por recluta mas miembro pa e team di aresto pa otro aña. Si tene cuenta cu desaroyonan mundial, cada organizacion hudicial mester tin e tipo di unidadnan aki den nan organizacion. Mester ta ekipa y cla pa atende cu cualkier situacion cu presenta.

Alto Comisario di Cuerpo Policial di islanan BES, Hildergart Buitink, a bisa cu e colaboracion tabata excelente, e proposicion di Richardson pa bin cu e opleiding pa Arrestatie Team tabata un super idea y a logra resultadonan fabulosos. El'a splica cu islanan BES ta contento cu, ademas di tabata tin e training aki na nan disposicion, cu e tin tres Polis siguiendo e Kaderopleiding na Aruba. Islanan BES ta haya hopi asistencia di e otro islanan y tur e Cuerponan di Polis ta siñando hopi di otro.

"Aruba a yuda marca historia pa e islanan," segun Alto Comisario Suplente di Sint Maarten, Karl John. El'a splica cu e mes tabata un miembro di arrestatieteam y e sa con dificil ta pa haya un opleiding asina pa via di e gastonan. A cuminsa papia caba den College

van Korpschefs pa expande riba e tema y ofrece mas opleiding y ya tin plannan basta serio pa otro aña; asina e colaboracion ta sigui crece, asina Alto Comisario Karel John a expresa. "E resultado aki ta inspira nos pa sigui riba e ruta aki", asina drs. Mauricio Sambo, Alto Comisario di Cuerpo Policial di Corsou a duna di conoce. E ta referi na e colaboracion cu tin awendia entre e Cuerponan di Polis den Caribe Hulandes. "Cada un di e islanan tin medionan limita pa upgrade e personal trahando tur dia. Pero door di uni forza nos ta crea e recursonan pa nos por haci esakinan mas regular", segun e hefe di Polisnan di Corsou. E



ta kere cu e tema di haci "opleidingnan" hunto mester bira un punto di agenda fiho den e reunionnan di Colegio di Alto Comisarianan di e region. "Mi ta haya cu nos mester sigui riba e ruta aki, el'a bay masha bon mes y mi ta kere cu nos mester sigui cu esaki". Comandante di Marinierskazerne Savaneta, Jan ten Hove a splica cu un opleiding asina ta un "unicum" cu ta pas den e pensamento di su organizacion cu nan ta referi na dje como e 3D: Defensie, Development

& Diplomacy. Esaki ta encera un vision y strategia pa brinda mas sosten na partnernan na Aruba manera Cuerpo Policial, Arrestatieteam, KIA, Aeropuerto, Waf y otronan. Marina Real kier contribui na estabilidad y seguridad pa asina entre otro asisti den protege turismo, cu ta un industria hopi vulnerabel. A sostene e opleiding aki door di habri nan porta pa usa nan facilidanan pa training y ofreciendo instructornan riba nivel di combatimento di terorismo.

Tur diasabra mainta  
na Top Fm | Horario: 9 - 11am

# FREE BINGO

Cumpra Solo di Pueblo  
y haya e carchi di bingo!

Presenta pa  
Lionel Rupi Rupi y Liesenny Croes

## GANA 500 FLORIN!



# Emmaschool e año escolar aki ta celebrando su 60 año cu un exposicion pa tur school

Na Atelier '89 dia 15 di Juni te cu 19 di Juni parti mainta

En conexion cu esaki nos a organiza un Expo Emmaschool na Ateliers '89. E Expo su apertura ta diadomingo dia 14 di Juni 2015. Nos ta invita Aruba completo pa bin wak e bunita obra nan cu nos alumnonan ta traha, pinta durante un año escolar. Esaki ta encera, obra di carpinteria, les di cose, obra di man y les di pintamento. No keda sin bin waak boyiu su obra!! Alavez ta invita tur school pa pasa waak e

obranan aki di dialuna 15 di Juni pa diabierna 19 di Juni parti mainta. Lo tin guia pa e schoolnan cu kier pasa bishita e expo. Pa reserva y mas informacion por tuma contacto cu Emmaschool of sr. Elvis Lopez na Atelier '89. Nos ta orguyoso di nos muchanan di enseñanza special pesey nos ta conta cu boso tur cu lo sostene nan door di pasa bishita e Expo Emmaschool na Atelier '89.

## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

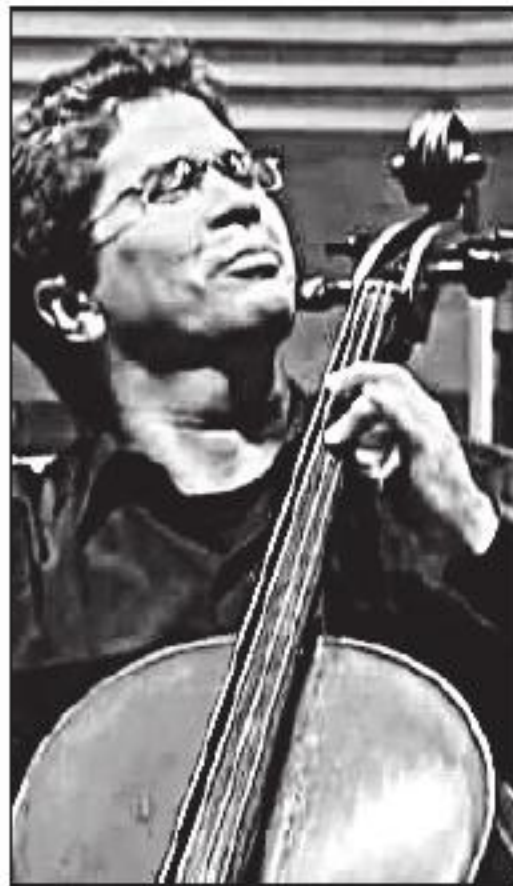
**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa  
Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**  
TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



Presenta pa Nuevo Mundo Festival & Academy

## Ultimo Concierto cu entrada liber awe nochi



Bao di direccion di Simon Gollo, e famoso violinista Venezolano/Suizo, Nuevo Mundo Festival & Academy (NMFA) lo presenta

su ultimo concierto di Facultad y Estudiante cu entrada liber awe nochi na Cas di Cultura. Pa e concierto di Facultad, Jihye Chang, (Korea),

Piano; Jorge Montilla, (Venezuela), Clarinet y German Marcano, (Venezuela), Cello lo toca un obra di Johannes Brahms: Trio Pa Clarinet, Cello y Piano den A Menor, Op.114 (1891) consistiendo di cuater movimiento.

Manera ta costumber, e conciertonan di estudiante no ta ser anuncia di antemano y nan ta keda un sorpresa. Tremendo sorpresa nan tur tabata! Sorpresa placentero y impresionante pa e calidad di e musiconan hoben. Mañan e Nuevo Mundo Festival and Academy lo presenta su Concierto di Gala pa clausura e festival di e año aki. E concierto final lo tuma lugar den e salon grandi di Cas di Cultura. Entrada pa e Concierto di Gala cu presentacion di e Orkesta di Camara di Nuevo Mundo Festival & Academy lo ta AFIs35.00 of \$20.00. clydeharms@yahoo.com

## Cas di turista a haya bishita di ladron

Asistencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 12:52, na un cas den Esmeralda, unda desconocirnan a drenta den e cas. Na e sitio e homber G.E.V.C.C. kende ta huur e cas, a bisa cu hunto cu algun amigo, nan a sali for di cas pa mas o menos 18:00.

El'a bisa cu tur lugar a keda bon cera, cu excepcion di e porta di cushina, como cu e no a haya e yabi for di e doño.

E mesun dia ora cu nan a bolbe pa 21:30, el'a mira cu e porta di cushina tabata habri. El'a constata cu desconocirnan a bay cu algun articulo. Supuestamente ladron a usa yabi falso pa habri e porta. Polis a tuma e keho.

## Destruccion na Subway Paradera

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 4:52, na Subway Paradera, unda desconocirnan a kibra un vitrina di e negoshi. Polis a constata esey y a papia cu e persona encarga cu yabi, kende a bisa cu pa 4:30, e compania Safecom a yame y a pone na haltura. El'a bisa cu e alarma a ser activa pa mas o menos 4:08 y a bisa cu e motion Sensors no a activa. Door di esey a constata cu supuestamente e ladronnan no a drenta paden. Segun M. no ta prome biaha cu ladronnan a comete destruccion na e lugar. Un testigo a bisa polisnan cu pa 4:00, el'a tende glas kibra. Ora cu el'a mira pafor, el'a mira un mucha homber core bay y drenta den un Toyota Tercel blanco. Den e Toyota tabata tin cuatro of cinco hoben mas y nan a core bay direccion pariba. M. no kier investigacion, pero lo yama un compania mainta pa bin drecha e vitrina. Polis a tuma e keho.



# FUN ZONE

**VAKANTIE RAMP**

**13-17 JULY**  
**NA CLUB TRAPPERS**

Orario: 7:30 - 4:30 Edad: 6-12

Inclui: **Tur material - breakfast - lunch - snacks**  
Actividad: **movie - zumba - karaoke - baile - art & craft - lezing - face painting - dino jump - excursions - bustrip - sport y hopi mas!**

Pa mas info y reservacion: 7488280

BLUSH | SANTA CRUZ 36 | 585 3323

**Blush**  
Beauty Salon & Boutique

TUR CORTE  
TUR ESTILO PA DAMAS  
Y CABAYERO **AFL25.00**

**JUNI SPECIAL**

PA LUNA DI JUNI  
CORTE TINJA Y BLOW AFL125.00  
TINJA Y BLOW AFL100.00

MANICURE Y PEDICURE AFL50.00  
DIALUNA PA DIAHUEBS

RICIBI BO BANJO DI CREMA  
COMPLETAMENTE GRATIS  
Y PUNTRA PA NOS SPECIAL  
BRUID Y TUR OCACION  
PROFESSIONAL MAKE UP

**Perfumes FACTORY®**  
Bo perfume favorito... tur dia

*Un Amor ta uni*

**EDICION SPECIAL**

**CU 50 ml. GRATIS**

**Homme**

Pa solamente AWG. **29,90**

www.perfumesfactory.com

**JALAPEÑO FRESCO**

**Wendy's**

**SPICY CHICKEN**

**SPICY BURGER**

FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA



# Solo di Pueblo... Local.....

## GOBERNACION INCOMPETENTE

Skirbi pa Armand Hessels

Den un entrevista na Februari 2015 parlamentario Wyatt-Ras a duna di conoce cu ya caba pa 20 aña tin problema cu Landslaboratorium y cu awor si un solucion ta urgente. Asina e ta ilustra un problema general den maneho di nos pais: problema ta keda drumi pa decada y gobierno ta tuma nan solamente na serio na momento cu situacion sali completamente for di man. Pa decada caba e medionan di comunicacion ta menciona casi semanalmente cu mester desocupa scol pasobra nan ta den un situacion di deterioro asina malo cu permanencia continua di mucha y docente ta totalmente irresponsabel. Ta menciona asunto di promocion y adaptacion di sistematica salarial di bombero y polis pero cu ta keda drumi pasobra gobierno ta bisa aña den aña fo cu e ta 'studiando' e caso. Di servicio di ambulance cu pa añanan largo tabatin un flota di ambulance deficiente cu e consecuencia cu no por a garantiza asistencia inmediato den caso di accidente. Di edificio di gobierno na unda plafond ta cay abou, airco ta (dis) funciona alternativamente y na unda al fin y al cabo mester plama e empleadonan den diferente otro edificio. E lista ta sin fin. E

esencia semper mescos. Den caso di edificio: mantencion deficiente of totalmente ausente cu ta causa un decadencia continuo. Den caso di personal: posponemento di cualkier decision, sabiendo cu cada cambio tin implicacion grandi pa motibo di e aparato gubernamental excesivo, combina cu e falta di curashi pa confronta empleado y sindicato cu e realidad. Pero semper a pusha e batatanan cayente pa dilanti locual semper a nifica cu e problemanan a empeora.

E consecuencia mas directo di e 'maneho' aki ta cu tumamento di accion ora ta laat caba, hopi biaha ta mas cu redobla e gastonan. Pasobra no solamente mester reemplaza en vez di drecha construccion cu a dañá completamente pa motibo di falta di mantencion, pero tambe mester busca otro espacio cu huur halto pa alumno, personal of material, manera ta e caso awor cu varios scol y servicio di ambulance na Wayaca.

Un inconveniencia adicional pa instancia, departamento y personal cu ta depende di decision di gobierno pa sigui debidamente cu desaroyo (natural) ta, cu gobierno ta viola sistematicamente e reglanan mas basico di decencia pa reacciona

dentro di un tempo razonabel, lagando esnan concerni warda riba un reaccion no solamente durante siman-, pero hasta luna- y de vez en cuando añanan largo. Riba dje ta wanta peticion pa subsidio di fundacion cu un tarea hopi importante pa comunidad manera Casa Cuna y SKOA cu e pretexto cu nan ta atrasa cu nan cuenta anual cu ta haci cu gobierno no tin bista riba necesidad dje aumento. Pa un gobierno, cu pa decadalargo y contra stipulacion di Constitucion (nos ley principal!), nunca a entrega cuenta anual of a entrega nan añanan laat y ademas completamente deficiente, esaki ta un argumento masha fofome. Esey ta conta na mesun manera pa e expectativa di e mesun gobierno cu fundacion y otro instancia mester mantene nan gastonan na mesun nivel di 10 aña pasa, mientras e mes a aumenta su gastonan aña den aña fo, mayoria di biaha pa motibo cuestionabel. Aunke e gobiernonan pa decada caba ta bati riba nan pecho pa nan supuesto exitonan riba tereno turistico, ningun gobierno a logra ainda pa traha espacio pa toilet drechi na e lugarnan di mas importante. E cantidad enorme di turista na Arashi, e hotelnan high-rise y Baby Beach

regularmente ta conduci na keho di usuario di e cantidad creciente di pupu riba beach y den laman. Mesun amateurismo ta conta pa e circo di tur aña di plachi di number di auto. E 'maneho permisivo' tradicional riba practicamente tur tereno ta conduci cada bes mas na mas problema visibel. Si despues ta fiha 'maneho nobo' despues cu problema a sali for di man, di biaha esey ta ocasiona problema nobo pasobra ta viola 'ley di custumber'. P'esey tambe e maneho nobo di beach por conta cu hopi resistencia di e cantidad grandi di empresario individual na laman. E peligro ey tambe ta existi pa e cantidad grandi di quadracer riba caminda publico locual regularmente ta hiba na accidente serio. E cantidad creciente di vehiculo cu stuur na banda drechi cu ta haci cu pasamento di auto a bira un riesgo grandi. Y ora por fin ta actua, ya caba e maneho permisivo a duna masha hopi ciudadano e impresion cu no tin ningun problema legal pa haci un inversion grandi asina pa un auto 'diferente'. Pero tambe sa yama atencion e amateurismo grandi ora ta introduci maneho nobo manera e ley nobo di cacho, ora ta resulta despues cu no a cumpli cu e rekisitonan

mas basal pa ehecuta e ley. Pues ta parce cu ta inicia y ehecuta maneho na un manera sumamente inepto. Mientras tanto a bira cla cu e gobiernonan consecutivo di color politico alternativo a percura pa confronta Aruba y su ciudadanonan cu debe gigantesco. Pero mester ta igual di cla cu ademas di un falta di integridad, tambe e gobiernonan tabata falta habilidad di maneho simpel pa maneha nos pais debidamente y pa haya solucion practico pa e problemanan di tur dia. En realidad nan a demostra asina cu 'goberna' pa nan ta un paso di mas y cu consecuentemente no ta asina solamente cu nan no kier (mal gobernacion), pero cu tampoco nan no por (gobernacion incompetente).

Si ta asina cla cu e gobiernonan consecutivo (t)a faya riba e dos terenonan esencial aki, e pregunta ta bin p'adilanti si e partidonan politico, cu pa decada a determina diseño di e 'maneho' aki y su ehecucion, por sigui carga e responsabilidad pa e maneho general y e administracion di e cantidad enorme di placa di impuesto cu nan ta haya tur aña den nan man como gobierno.

## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia

Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu

Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144  
Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.





# Solo di Pueblo... Local.....

## Brasil ta derota Peru den e ultimo minuutnan di su debut na Chile

Un gol di e Brasileño Douglas Costa, den e ultimo minuut, a permiti e seleccion Brasileño gana 2-1 contra Peru den e di dos partido di e Grupo C di Copa America, unda cu e seleccion Peruano a dunanan un les di con pa hunga sin compleho contra e "Canarinha."

E partido a registra e dos golnan mas tempranero di e Copa America, anotando den e cinco prome minuutnan di wega.

E centrocampista Peruano Christian Cueva a haci e wega 0-1 den e di tercer minuut di wega despues di un imprecision defensivo di Brasil y Neymar, liber di marca, a empata dos minuut despues.

E combinado Brasileño a hiba mas peso di e partido for di e momento ey, pero e seleccion Peruano a duna un replica di accion den contra y a yega cu e empate na ora di descanso.

Den e di dos prtí, e "Canarinha" a avisa di e peliger di su hungadornan cu dos oportunidad di Neymar, cu a manda e bala pa e palo di gol den e di 53 minuut y

despues a manda un biaha mas den e di 90.

En cambio, Douglas Costa a faya e prome ocasion cu e tabata tin den e di 75 minuut, pero no a faya den e tempo di prolongacion, ora cu el a anota e di dos pa Brasil.

E wega a caba finalmente 2-1 na favor di Brasil.





# Solo di Pueblo... Local.....

## Venezuela ta derota Colombia den su debut den Copa America

E seleccion di Venezuela a supera cu solvencia esun di Colombia cu un gol di e delantero Salomon Rondon den e prome partido di Grupo C di Copa America y a protagonisa e prome resultado inespera di e torneo dilanti un di e seleccionnan candidato pa logra e titulo.

E prome opcion di e encuentro no a yega te na e di 28 minuut, ora cu e Venezolano Ronald Vargas a keda su so dilanti di e keeper Colombiano David Ospina, kende a rechasa e remate.

Posteriormente, den e di 42 minuut, e portero Colombiano tambe a rechasa pa corner un bon remate di Alejandro Guerra for di dentro di e area.

Despues di descanso, e delantero Salomon Rondon a anota un cabezas, den e di 60 minuut, e gol di triunfo pa e Venezolanonan, kendenan a obtene e premio di constancia cu un gran hugada caminda cu Juan Arango y Guerra a desconcerta e defensa Colombiano.

E seleccion dirigi pa e Argentino Nestor Pekerman, a busca e empate den e ultimo mey ora di wega, pero a bin topa cu intervencionnan den dos ocasion di Alain Baroja, kende a frustra e rematenan consecutivo di Radamel Falcao y Edwin Cardona, pa cual Venezuela a gana pa prome biaha Colombia den Copa America.

Awe tardi e weganan lo continua cu e wega entre Ecuador vs. Bolivia pa 5'or di atardi y despues Chile contra Mexico pa 7'or y mey di anochi. Esakinan lo wordo transmiti for di Champion's Sportsbar. Sigui paso pa paso Copa America 2015.





# Solo di Pueblo... Local.....

Aruba Softball Bond ta sigui cosecha exito cu su atletanan

## Eldrick Dijkhoff hunto cu Angelo Arnold lo reforza seleccion Hulandes na Canada den campeonato mundial

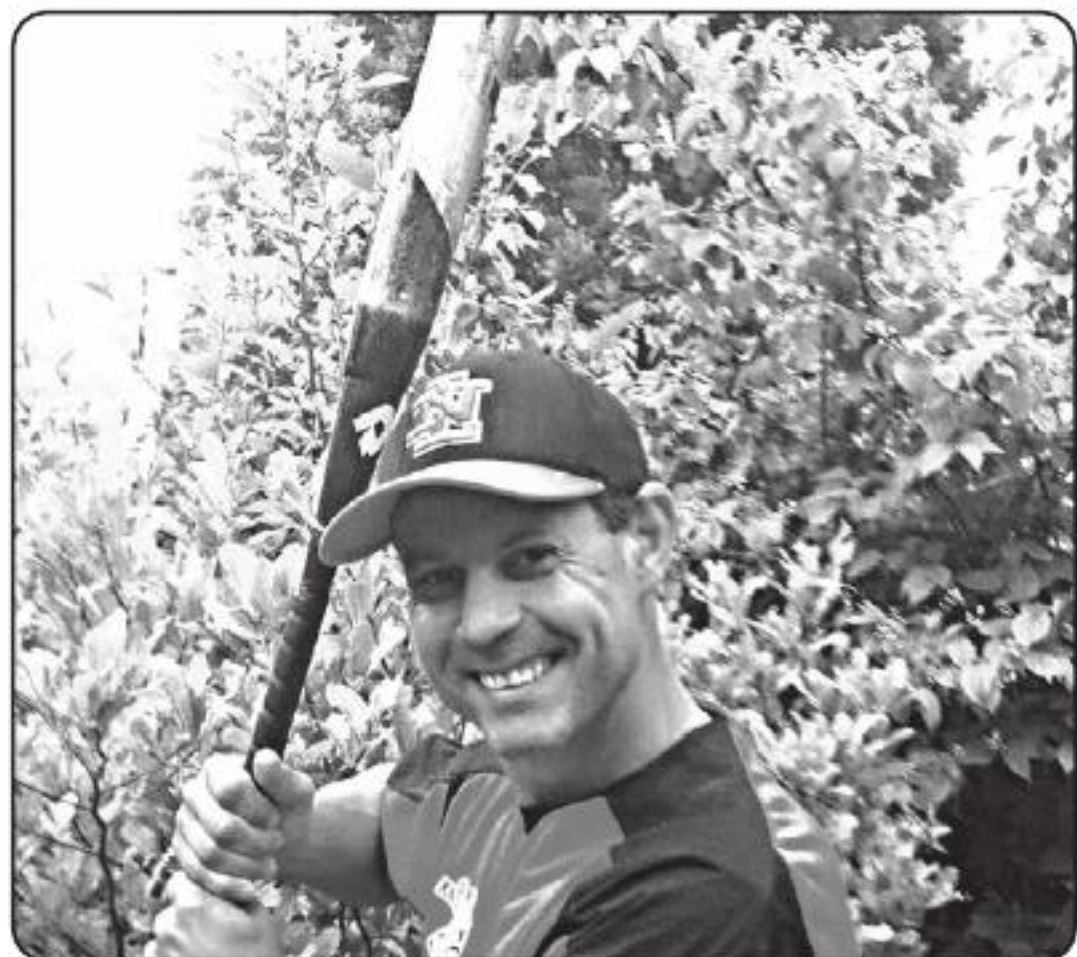
Aruba Softball Bond orguyoso di su atletanan y nan logronan. Bayendo bek un poco den historia nos por recorda cu na 2012 durante Champ of the Champs un torneo internacional di halto nivel organiza pa un miembro di ASB esta SV Royal Power cual ta wordo auspacia pa ASB a cuminsa habri e portanan internacional pa nos atletanan. Asina e tempo aya un ekipo Hulandes cu a bin Aruba pa competi den Champ of the Champs cual tabata consisti di hungador y scoutnan di seleccion di Hulanda entre otro Glennsig Polonius a

scout Eldrick Dijkhoff pa forma parti di seleccion di Hulanda pa e Campeonato Mundial di Softball cual a tuma lugar na Maart 2013 na New Zealand. Campeonatonan Mundial di Softball ta cada 2 aña unda e 16 mihor paisnan cu clasifica lo enfrenta otro den e evento di mas halto y competitivo cu e deporte di softball conoce. Paisnan fuerte cu mihor pitchernan di mundo lo bataya contra otro manera Australia, New Zealand, USA, Canada, Venezuela, Argentina pa nombra algun. Federacion di Hulanda esta KNBSB a acerca Aruba Softball

Bond desde Januari e aña aki cu nan ta interesa pa reforza seleccion di Hulanda cu 2 atleta di Aruba pa e proximo campeonato mundial cual lo tuma lugar di 26 di Juni pa 5 di Juli 2015 na Saskatoon, Canada. Despues di intercambio di documentonan oficial ASB a bay over na "release" tanto Eldrick Dijkhoff y Angelo Arnold pa seleccion di Hulanda. Ambos atleta ta constantemente den preparacion hopi fuerte y lo ta saliendo 20 di Juni proximo pa Canada pa asina incorpora nan mes den seleccion di Hulanda. Esaki sigur ta un soño di cualkier atleta pa hunga contra e mihornan di mundo. Separa di e dos atletanan di Aruba tin 2 Arubiano mas biba na Hulanda cu tambe a cay den seleccion y Aruba mester ta contento di su talentonan. Revin Brooks y Jerome Wouters ta dos talento mas biba na

Hulanda cu ta den seleccion Hulandes. ASB mester gradici tambe NV Elmar y Do It Center kendenan ta coopera pa nos atletanan por haya nan dlanan liber di trabou pa por representa Hulanda den e ocasion aki den un evento mundial. Ambos atleta ta militando den e ekipo Royal Power na Aruba kendenan lo mira nan ultimo accion den campeonato regular diabierna awor 19 di Juni pa 9pm riba veld di Kudawecha prome cu nan biaha pa Canada. Muy

probablemente Angelo Arnold lo mira accion riba monticulo como parti di su preparacion tambe pa un mundial. Aruba mester ta orguyoso di su atletanan y ta desea tanto Eldrick Dijkhoff, Angelo Arnold, Jerome Wouters y Revin Brooks pero alaves henter e seleccion di Hulanda hopi exito. ASB lo manda mas despues e website unda pueblo por sigui e weganan aki. Pabien Aruba y exito na seleccion di Hulanda.



### TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala cu 3 airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodel'a Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 748-8280



# Solo di Pueblo... Local.....

Minister Hooyboer-Winklaar a bishita su Alma Mater:

## York University un di e universidadnan mas internacional na Canada

Cla pa yama bon bini na studiantenan Arubiano



Durante su bishita na Toronto, Canada, Minister di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita e universidad cu e mes a gradua di dje, su "alma mater" esta York University. Meta di e bishita tabata pa habri un dialogo formal cu e universidad pa crea oportunidadnan pa nos studiantenan cu

ta interesa den estudio superior pafo di Aruba.

York University ta e di 3 mas grandi na Canada, cu 55,000 estudiante, 11 facultadnan y ta ofrece mas cu 5000 diferente curso.

E mandatario a topa cu e Decano di e facultad di salud y e Director

di York International, e departamento cu ta facilita studiantenan internacional. A reuni riba varios oportunidad y siguiente pasonan cu lo tuma luga. Den transcurso di e siguiente lunanan na comienso di aña escolar nobo lo organiza sesionnan di informacion pa comparti

tur informacion cu tur estudiante interesa.

"Mi ta convenci cu esaki por ta un bon opcion pa studiantenan interesa pa studia pafo di aruba. Canada, y York ta un universidad reconoci rond di mundo cu actualmente ta den varios desaroyo y innovacion significante

cu expansion di nan facilidadnan", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, siendo un ex alumno di e Universidad ey mes.

Den e edicion di mas recien di nan revista, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta aparece como un "Alumni" den spotlight!



## Boca na Palabra

Top 95<sup>fm</sup>

Elvis Weert



Tur merdia di 1.30 pa 2.15pm

Boca na Palabra.. unda pueblo ta opina

## Ta huur

Apartamento luhoso cu 2 kamer na Westpunt  
pa fls. 1200,-  
E ta un bario keto y trankil.  
Por yama na 594-1402

## Ta huur

Un espacio pa negoshi. Un lugar hopi bon situa  
pa un bon prijs!  
Yama: 594-1402

## Ta bende

Un jeep Cherokee pa fl. 1200,-  
Ta core bon. Por yama na: 594-1402

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Joshua Klabér di e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting a gana Oro na e di 8 Surinam Open 2015

Diasabra ultimo tabata tin e di 8 Surinam Open 2015 y Aruba tabata tin 5 atleta cu a participa na esaki. Brazil Taekwondo Stichting a participa cu Joshua Klabér, Rasheed Lowe y Marwin Lont. Stichting Tiger Taekwondo Academy a participa cu Angelo Rodriguez y Caribbean Taekwondo Institute a participa cu Alex Fernandez. Joshua Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a participa den Pupil -28 kilo cu un total di 6 atleta. Joshua Klabér a bringa su prome pelea contra di Thum Vamsana for di Surinam y Joshua Klabér a gane cu un score di 7-5. Joshua Klabér su di dos pelea a bay contra di Matis Champion di Frans Guyana y Joshua Klabér a gane cu un score di 5-2. Den e final Joshua Klabér a topa cu Michael Lei for di Surinam y Joshua Klabér a gane cu un score di 2-1. Asina Joshua Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a logra di gana e prome medaya di Oro pa Aruba, bringando tres pelea.

Rasheed Lowe di Brazil Taekwondo Stichting tabata den e categoria di Pupil te cu 11 aña, pero Alberto Klabér alaga saca Rasheed Lowe for di e categoria ey y a pone den e categoria di Cadet cu ta atletanan di 12-14 aña. Un di e motibonan tabata pa e nivel cu Rasheed Lowe ta bringa aden y mirando cu e atletanan te cu 11 aña lo no por a wanta contra di Rasheed Lowe. Rasheed Lowe a gana su prome pelea contra di Hilaire Loham for di Frans Guyana cu

un score di 6-2. Rasheed Lowe a topa cu Gynaro Huisraad di Surinam kende a topa Rasheed Lowe caba den pasado na e TK5. Rasheed Lowe a habri e pelea cu un head shot y a subi e score pa 3-0 den e prome rond, pero den e di dos rond cos a cambia, pasobra Gynaro Huisraad a bin for di patras ganando e pelea cu un score di 7-3 lagando Rasheed Lowe cu lagrima na wowo y no mucho satisfecho cu su derota y mester a keda cu su di 3er lugar y a logra medaya di brons. Marwin Lont di Brazil Taekwondo Stichting kende tin 2 aña sin cu e la bisti un protector di Taekwondo a dicidi di purbo su suerte na Surinam, pero su contrincante for di Surinam Bjorn Hermelijn a hunga un tiki cu Marwin Lont y a logra di gane facilmente. Bjorn Hermelijn a sigui gana tur e otro 3 peleanan y asina Bjorn Hermelijn a logra di gana medaya di Oro.

Angelo Rodriguez di Stichting Tiger Taekwondo Academy a topa cu Bendjino Misiedjan di Surinam y a logra di gane cu un score di 14-3. Den e final Angelo Rodriguez a topa cu Alex Getrouw di Surinam y a perde contra di Alex Getrouw y asina Angelo Rodriguez a sali na di dos lugar y a logra medaya di plata. Alex Fernandez di Caribbean Taekwondo Institute a topa cu Timothy Arnhem di Surinam y Alex Fernandez a perde esaki.

Aruba a demonstra un biaha mas cu nos tey y cu por a logra 1 Oro, 1 Silver y 1 brons na Surinam.





# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Organiza anualmente door di Aruba Tourism Authority

## REUNIONNAN DI MERCADEO CU REPRESENTANTENAN GLOBAL

Enfoke riba segundo mita di 2015 y plan y presupuesto pa 2016

Cu entusiasmo tur esnan cu ta comparti e tareanan pa mercadeo di Aruba como destinacion turistico, a reuni na Aruba pa discuti riba e resto di 2015 y enfoca riba e obhetivo y strategianan pa 2016.

E reunionnan aki ta wordo organiza riba un base anual na unda cu ta discuti e tendencianan mundial cu tin riba e ramo di mercadeo y ta integra esakinan den e plan di mercadeo y asina segura cu Aruba tambe ta keda al dia cu e desaroyonan relevante, como tambe adopta practicanan nobo pa asina keda lidera den e mundo turistico.

Un di e topiconan importante tabata e proyeccion pa 2016, e parti aki a wordo discuti detayadamente na unda

cu cada mercado a haya e oportunidad di duna nan "input". E proyeccionnan pa resto di 2015 a halla su atencion y cada mercado a duna un analisis di nan situacion. Esaki a inclui e comportacion di cada mercado analizando tur e retonan y oportunidadnan pa e lunanan cu ta resta di 2015. A discuti entre otro puntonan manera disponibilidad di transporte aereo (airlift), diversificacion di mercado, y criterionan di inversion.

Algun otro topico importante cu a wordo discuti a inclui e definicion di "bishitante afuente" y con por sigui traha duro pa atrae e tipo di bishitantenan aki cu awendia no ta buscando un vacacion pero mas, un experiencia memorabel cu awendia mester inclui

e atencion debido na interes den yega cerca di un destino su cultura y e interes den aspectonan saludabel (incluyendo entre otro menunan special y atencion na ta activo durante un vacacion) y como tambe e importancia di ta simplemente 'conecta' (e.o. pa medio di WIFI) durante un vacacion. E parti di mercadeo digital tambe a haya hopi atencion paso manera nos tur sa esaki ta un di e tendencianan cu ta impactando e acceso di informacion di un bishitante usando diferente canalnan di comunicacion.

Tabatin varios presentacion importante cu a wordo duna door di diferente miembronan di e ekipo di A.T.A. unda cu a usa e oportunidad di tin tur representante hunto pa asina duna informacion y pidi

"feedback" riba diferente plannan. Ademas di a discuti topiconan di



mercadeo e parti di desaroyo di producto 'Aruba' tambe a haya su atencion mereci na unda cu a comparti y duna "feedback" con pa sigui traha riba mehoracion di aspecto aki.

"Dianan hopi fructifero unda cu tur esnan cu ta representa Aruba den tur mercado a bin hunto pa asina discuti y cuminsa planea pa 2016. A.T.A. tin su plan di maneho cu ta acapara añanan 2014 pa 2017, pero a base anual ta ahusta, defini y sigura cu e direccion y accionan ta alinean cu e plan di maneho y ta defini na un manera cla y sincroniza tur accion y presupuesto pa e aña siguiente. Tur e aspectonan aki ta forma parti di A.T.A. su plan y presupuesto anual. A.T.A. como un organizacion

cu ta kere y ta traha den un manera dinamico y innovativo nunca ta para keto y ta semper buscando aspecto y ideanan nobo pa traha riba dje pa asina logra su metanan den e diferente mercadonan. Mi ta hopi contento cu e compromiso y e entusiasmo di cada miembro di nos ekipo paso esaki sigur ta contribui na un turismo exitoso pa Aruba, pa 'e' pilar di nos pais" Sra. Ronella Tjin Asjoe Croes, CEO di Aruba Tourism Authority a comenta.

Conforme ley A.T.A. su plan y presupuesto pa 2016 mester wordo entrega na Junta di Supervision di A.T.A. no mas tarda cu prome di September 2015.

### For sale

**Cummins mercury 1.7 liter 120 horsepower 1 year Motor: Panel Shifter Harness Cables Power Steering 1 Chapaleta Alpha Bravo**  
Contact number: Marline Bergrok  
5625429 Johan Bergrok 5604612

### The art of Engraving NV

Engravings on marble - granite- mirrors-wine glass

wood-metal-designs

photo ceramic and much mor

Rooi Afo 33C, Paradera

TEL:5884433/7413449/5934757

email: theartofengraving@hotmail.com

### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

☎ 585-9500

## RESTAURANT SPACE TO RENT

**We currently have one restaurant space available at San Barbola Building , San Barbola 4 Unit-D, space of 120m<sup>2</sup> located next behind Cliffix Building.**

**Inclusive : FULL equipment and restaurant permission.**

**For more information contact:  
C. 593-0715 /T. 583-3739 during office hours of Quick Holding NV  
or via email: quick.el@setarnet.aw / alwin@quickholding.com**



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## S.M. van Amstel a saluda Gobernador Interino na ocasion di su entrada ceremonial como barco di stacion

Recientemente Gobernador Interino, A.A. (Ella) Tromp-Yarzagaray, a ricibi e saludo, na ocasion di entrada ceremonial di e actual barco di stacion S.M. Van Amstel.

E saludo a consisti di dos parti: un prome saludo di 21 tiro na bandera di Reino, cu a keda contesta cu 21 tiro for di riba e pida beach na Bahia di Gobernador.

E di dos saludo a bay pa Gobernador (interino) y tambe tabata consisti di 21 tiro, y a keda contesta cu e saludo militar.

Na e momento aki S.M. Van Amstel ta mara den haf di Oranjestad.

E tarea mas importante di S.M. Van Amstel ta, ehecuion di contra-operacionnan di droga.

Banda di esey e barco ta percura tambe pa presencia maritimo den contacto estrecho cu Guarda Costa di Teritorio di Caribe y por usa e barco aki pa presta yudanza di urgencia despues di pasada di un horcan.

Recientemente e tripulacion a pasa den un "ehercicio di desaster" intensivo na Aruba.



NEWS ON

# NEWS ALERT

*'Boletin Extra den bo celular'*

**Keda informa di loke sosede  
Abona ta gratis**

**Manda un sms na:**

Setar - 9595 - Skirbi - News on  
Digicel - 5555 - Skirbi - News on

## BACKHOE & BOBCAT SERVICES

Lanta sushi, rosa tereno, Coba pos  
pa fundeshi, santo y piedra  
Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116

**TA BENDE  
MINI COOPER 2008  
DEN PERFECTO  
CONDICION  
PA MAS INFO  
YAMA 6401304**

## R.A.M. Muffler Center N.V.

Balashi 78 - Tel: 5858900

Pa tur problema di muffler pa bon prijs y  
calidad pasa serca nos riba highway di  
balashi

Dialuna - Diabierna  
8:00-12:30 - 1:30-5:00  
Diasabra 8:00-12:00



**Tip line Solo di  
Pueblo:**

**738-0101**

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

Trabounan a surpasa 20% di totalidad di e proyecto

## Parlamento ta satisfecho cu proyecto di ampliacion di Hospital

"Como miembran di nos Parlamento naturalmente ta importante pa ta corectamente informa di e situacion actual pa loke ta renobacion di hospital", asina Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez-Tromp a enfatiza despues di atende na e presentacion di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) relaciona cu e proyecto di renobacion y construccion na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. "Naturalmente cada actor tin su rol den esaki y e rol di Parlamento ta pa controla Gobierno, den e caso aki Minister y naturalmente mira si tur cos ta cana segun planifica".

Recientemente Parlamento tabatin un reunion cu Minister di Salud Publico y Deporte, unda cu a suministra hopi informacion, a haci pregunta tocante "operatiekamers" y cuanto ta bay costa extra. Parlamento a manda un carta riba e tema aki pa Gobierno pa haya un bista riba esaki.

Presidente di Comision fihó di Salud, durante di e bishita di trabou na Hospital a haci pregunta riba e tema tambe. E bishita sin duda a sirbi pa haya mihor informacion, pa asina Parlamento por haci nan trabao mihor.

Despues di precisamente un aña cu a firma e contrato y 9 luna cu cuminsa cu trabaonan na e proyecto di construccion y di edificionan nobo y renobacion di e edificio actual di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, a opta pa haci un presentacion di con leu trabounan ta andando. E reunion tabata parti entre splicacion, entrega di documentonan

y un "tour" na e facilidad, pa por a mira progreso den e trabounan andando.

Pa loke ta construccion di e prome fase, e toren nobo pa pashent mester ta cla pa habri na October 2016, e "Medical Office Building" mester ta cla pa Februari 2016 y e "Central Energy Plant" mester ta cla pa Juli 2016. E ora e trabounan di renobacion di e edificio existente ta cuminsa, cu lo dura dos aña y mester ta cla pa Juli 2018.

Entretanto e parkeerplaats pa empleadonan, situa na e parti west di edificio ta cla, tambe a caba cu e entrada special pa Ambulance. Ta construyendo awor e edificio nobo di 6 piso pa brinda cuido na pashentnan, den cual lo inclui un departamento pa mucha, un "spoedeisende hulp", un centro di ginecologia y un centro di parto.

SOGA, funda na Juli 2005 y maneha pa AIB-Bank ta e fundacion cu ta doño di e edificio. Meta di SOGA ta pa construi y mantene edificionan pa Gobierno. E prome tres edificionan di SOGA tabata e oficina di Impuesto y Departamento di Finanza situa na Camacuri, tambe e oficina unda Aruba Tourism Authority ta situa riba L.G. Smith Boulevard y e edificio di DOW y DIP na Wayaca. SOGA no ta solamente construi, sino tambe mantene e edificionan. Den pasado esey tabata un di e retonan mas grandi di Gobierno, pa por a mantene su edificionan.

Den caso di e proyecto di construccion y renobacion di e edificio di Hospital, SOGA a percura pa financiamiento

y pa maneha y mantene e edificio nobo pa 25 aña largo. SOGA ta partner cu AIB-Bank, cu ta conta cu sosten di 18 instituto financiero local y internacional pa cera e suma total di 252.7 miyon florin, cu ta inclui gastonan di construccion, 4 aña di supervision, compra di e edificio actual, pago na arkitekto, preparacion y hopi mas.

"Nos tabatin un dia basta intensivo. Prome cu e banconan cu a financia e proyecto, unda a duna nan un tour pa mira e progreso na e proyecto", asina John Hodgson, Presidente di Hunta di Supervision di SOGA a cuminsa splica despues di a atende dos grupo grandi di invitado. Atardi a topa cu Parlamentarionan di Aruba, pero tambe di otro islanan, manera Corsou y Sint Maarten, cu a bishita e proyecto di Hospital.

"Mi ta kere nan a keda masha satisfecho cu loke nan a mira y tambe e manera con nos ta trahando y e contratista tambe, tur ta integra den otro. E trabounan ta progresando hopi bon", di acuerdo cu John Hodgson. Stakeholders y banconan a expresa nan satisfaccion di a apoya e proyecto aki. A papia tambe riba e parti adicional di e proyecto cu ta trahando ariba, esta expansion di cambenan di operacion. Ey e invitadonan a haya un bista total di kico e trabounan adicional ta encera. Parlamentarionan a haci varios pregunta tocante esaki.



"Mi ta masha contento di por anuncia cu, despues di un aña di trabou, cu no tin ningun cambio den e presupuesto di e proyecto actual, tur proyeccion ta canando manera debe ser y no tin trabounan adicional cu ta impacta financiamiento di e proyecto total", asina John Hodgson a expresa na final di e presentacion. "Awor aki nos ta mas of menos riba 20% avanza".

E arkitekto di "Bermello Ajamil & Partners (B&A)" a enfatiza cu e hospital aki ta un di e mihor nan den henter Caribe. E poblacion di Aruba no ta di 60 mil habitante mas,

pero ta riba 110 mil hende y kier por atende tur enfermedad mihor posibel sin cu mester gasta placa pa manda pashent afor. Prefera di purba duna servicio na Aruba mes unda cu tin famia y "caring" cu ta yuda nan cura mas liher.

E construccion lo ta den man di OHL Arellano Construction Company di Miami cu tin como partner local ALBO Aruba, Bohama, AWM Caribe, Croon y C.H.S. E proyecto ta percurando pa bastante cupo di trabou pa e companianan local mes y otro actividadnan economico.

**Diabierna 19 di Juni 2015**

**Club Trappers ta celebra dia di tata: Cu un Bingo di**

**3000 florin y Grupo di Betico cu nan hit Ba Buske?**

**Wante! Festival di Soppi gratis pa tur presente!**

**Reserve den bo agenda**





GRUPO A

11/06	Santiago	Chile vs. Ecuador	-
12/06	Viña del Maro	México vs. Bolivia	-
15/06	Valparaiso	Ecuador vs. Bolivia	-
15/06	Santiago	Chile vs. Mexico	-
19/06	Rancagua	México vs. Ecuador	-
19/06	Santigao	Chile vs. Bolivia	-

GRUPO B

13/06	Antofagasta	Uruguay vs. Jamaica	-
13/06	La Serena	Argentina vs. Paraguay	-
16/06	Antogasta	Paraguay vs. Jamaica	-
16/06	La Serena	Argentina vs. Uruguay	-
20/06	La Serena	Uruguay vs. Paraguay	-
19/06	Viña del Mar	Argentina vs. Jamaica	-

GRUPO C

14/06	Rancagua	Colombia vs. Venezuela	-
14/06	Temuco	Brasil vs. Peru	-
17/06	Santiago	Brasil vs. Colombia	-
18/06	Valparaiso	Peru vs. Venezuela	-
21/06	Temuco	Colombia vs. Peru	-
21/06	Santiago	Brasil vs. Venezuela	-

Quater Finals							
24/06	1 Santiago	Winner A		-		Best 3rd-place	-
25/06	2 Temuco	Runner up A		-		Runner up C	-
25/06	3 Viña del Mar	Winner B		-		2nd 3rd- Place	-
27/06	4 Concepcion	Winner C		-		Runner Up B	-

Semi Finals			
29/06	Santiago	Winner QF1 - Winner QF2	
30/06	Concepcion	Winner QF3 - Winner QF4	

Thirds Place Play-off			
03/07	Concepcion		

04/07 Copa America Final Santiago

Winner



## Resultado di number:

### Diasabra 13 Juni Merdia

Catochi	Big 4
6913	2614
5972	
7882	

Zodiac	XXXXXXXXXX
8599 – Sagitario	XXXXXXX
	XXXXXXXXXX
	XXXXXXXXXX

### Diasabra 13 Juni Anochi

Catochi	Big 4
7445	5554
3053	
2810	

Zodiac	Lotto 5
8381 – Sagitario	09-28-29-24-25
	Joker: 12 Leter: F

Lotto di dia	Corsou
27 – 11 – 10 – 18	9903
– 26	5576
	6596

Diario	Super 4
0202	4636
3547	
9724	

4 skina DIA
0294
4 Skina Cur
9366

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com

of  
**585-9500**

## Diadomingo 14 Juni

Catochi	Big 4
0394	4780
2742	
8276	

Zodiac	Lotto di Dia
4751 – Libra	17-26-23-21-04
	Super 4:
	9831

Diario	Curacao
5029	8116
9852	5861
5726	8657

Sto Dom
38142
45138
75800

### Permanent Make-Up

E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relahante.

Mas di 15 aña di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo

cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord

**TA BUSCA**  
UN LIVE INN PA YUDA UN SEÑORA  
GRANDI Y HACI TRABAONAN DI CAS  
Interesadonan serio, yama 594-0455

### Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e  
deseonan di boso tata den practica. E ta un  
matado for di comienso y nunca el'a aten'e na  
berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."  
Huan 8, 44.

### BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

### POLIS:

Orañestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

### Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

### Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

### Botica na Warda

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

### Dokter na Warda



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

## Travel Like An Insider Event: Bin Mira Con ABO Por Bay Riba Mas Vakantie



The Caribbean Takeover Council ta orguyoso di anuncia su prome edicion di Travel Like An Insider Event na Aruba cu lo tuma luga diasabra 20 di juni 2015 pa 5:30 p.m den sala di conferencia di La Cabana. E evento aki ta organisa pa e team local di The Caribbean Takeover Council cu ta representa Aruba, Bonaire y Curaçao.

E industria di biahe ta produci 8 triyon di dollar pa aña cu un crecimiento documenta estable den e ultimo decada. E expectativa ta cu esaki lo duplica den e proximo dies aña. Awo abo por probecha di e industria cu nos ta Yama tourism, biaha mas y beneficia bo mes financieramente, unda cu bo ta y den cualquier parti di mundo. Si, tambe for di Aruba.

Si bo a yega di puntra bo mes, con bo por biaha mas y keda den hotel 4 strea n bon prijs, e Travel Like An Insider Event ta e evento ideal p'abo. Hopi hende lo kier por probecha di e industria di turismo. Pero mayoria di nan no sa con pa haci'e. Laganos mustrabo con!

Nos ta contento di anuncia e proximo oradornan invita na e Travel Like An Insider Event:

- Alex Ponson - Event Host
- Bethsarim Briñez - Social Media Expert presentando "Exposing Your business through Social Media"
- Christie Cahill - Insider Travel Presenter presentando "How To Travel Like An Insider

NOW!"

- Larry Christian - International Special Guest Speaker presentando "Tapping Into The Travel Industry"

Bo ta keda cordialmente invita pa atende e evento aki. Entrada ta gratis y e cupo ta limita. Bo por reserva bo cupo door di bishita: [www.facebook.com/TravelAruba](http://www.facebook.com/TravelAruba) y click riba "RSVP to Event".

Tambe lo rifa un trip riba cruise ship durante e evento. Pa participa mester registra na e evento prome cu dia 19 di Juni, 2015. Ganador mester ta presente pa ricibi e premio.

Pa mas informacion y registracion na e evento aki, please bishita: [www.bit.ly/travelarubaevent](http://www.bit.ly/travelarubaevent).

Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs

Pa mas info yama 592-5692

### FAMILY FIRST

Ta organisa anochinan informativo/interactivo tocante :

## Tatanan Campeon



Nunca ta mucho laat pa siña con pa ta un tata ehemplar

y con pa expande of fortalece e relacion entre tata y yiu.



Pa cada hende homber cu kisas por tin un rol di un tata awo of den futuro. Pa registracion yama:

Tel. Family First: 584-2555 / 690-0288  
Email: [info@familyfirstaruba.org](mailto:info@familyfirstaruba.org)



Fecha : 10, 17 y 24 di Juni.  
Ora : 7 pm - 9 pm  
Lugar : Dominicanessenstraat 17, Oranjestad.  
Costo : awg. 35,00 : material ta inclui.  
Cuponan ta limita

E thema ta consisti di dos parti y e di dos parti ta den e luna di September

## TA HUUR

Ta huur apartamento na Papilon  
Muebla, incl. awa, gas y tv!  
Hopi espacioso y priva pa 1250 fls.  
Den un barrio hopi trunkil! Por yama na: 737-4500

## NOS TA TRAHA, BBQ 250 florin

GRILL TIPO  
CYLINDER,

duradero  
y MADE IN  
ARUBA,

Inf: 5938182



## Ta bende

Chihuahua puppies mix  
Pa mas info yama  
5922622

## Ta busca pa huur

Un apartamento comodo pa un pareha  
serio  
Pa mas informacion yama 6416051

## santa cruz carwash

SITUA DILANTI DILANTI DUSHI LIMPI LAUNDRY  
RIBA CAMINDA GRANDI DI SANTA CRUZ

Tur auto ta wordo laba pa  
**Afl.30,- sooooo!!!**

Laba paden + pafor.  
(Oferta pa tempo limita)

Habri tur dia NONSTOP 8.30AM - 5.30PM  
Pa mas info. por yama: 745-2682 of djis drop in.

## Ta huur

1studio  
Wc cu baño  
Na Savaneta  
750,00 inclusief  
awa gas cable y  
coriente.  
1 luna borg  
5930474

## Orange matras

Olijfistraat 23- D

Tel: 588-7468 / 592-3344 Nos tin tur  
size di matras y box y tambe nos  
ta fura matras- box -set di sala-  
comedor-TV chair. Pa bo ta drumi  
dushi



# Solo di Pueblo... Noticia Local.....

**Cuba tin inversion halto riba nan agenda pa aumenta e fluho di capital pero kier mas enfoke riba produccion**

## Oportunidadnan pa Arubianonan haci negoshi cu Cuba ta habri

Finalizando un bishita diplomatico na Cuba, Minister Otmar Oduber a reuni cu Sra. Ileana Núñez Mordoche, Vice Minister di Comercio Stranhero y Inversion. E mandatario di Aruba a ricibi un splicacion riba e plan di maneho di Cuba relaciona cu inversionnan internacional. Ta hopi importante pa sa den ki direccion specifico Cuba lo kier bay cu e posibilidadnan aki.

Cuba ta interesa primordialmente riba 11 sector specifico, pero tin 247 proyecto cu nan ta buscando inversion internacional pa nan. Un di e interesnan specifico ta riba e negoshi di pintura, tambe fabrica di embase por ehempel di boter, boternan di plastic, caha, etc. A reitera cu e tipo di

inversionnan comercial cu Cuba ta desea ta actividadnan cu ta yega na produccion. Locual nan kier evita ta actividadnan comercial, por ehempel e patronchi di drenta Cuba y habri 10 tienda. Nan ta mas interesa den e idea pa compra un pida tereno, trece mashin cu ta bay produci algo. Haya inversion ta halto riba nan agenda pa aumenta e fluho di capital pero kier mas enfoke riba produccion.

Si un negociante Arubiano kier establece su compania na Cuba esaki lo por den un zona specifico nobo cu yama "Zona Especial de Desarrollo Mariel" unda lo tin tambe incentivan special di impuesto pa e inversionistanan. Pero tin mas posibilidad pa negoshi na Cuba, por

ehempel cerando un cooperativa cu un negoshi Cubano. Den un caso asina e compania Cubano lo tin derecho di 51 porciento di e dividiendo y e otro partido 49 porciento. Banda di esaki tin tambe e opcion den e sector di agricultura. Tin den e zona comercial Mariel 465 kilometer cuadra di tereno disponibel especificamente pa desaroyo den agricultura.

Di otro banda Minister Oduber a comparti e tipo di negoshinan cu nos conoce como isla turistico. Un cu a hala masha atencion ta e concepto di timeshare cu na Cuba nan no tin. Minister a splica detayadamente e concepto aki unda cu na momento cu turismo no tabata den su mihor momento ta netamente e turistanan di timeshare tabata esnan cu a carga nos turismo. E mandatario orguyosamente ta splica cu Aruba awor, den e sector turistico, a sa di posiciona nos mes como number 1 den nos region.

Na final di e conversacion, cual tabata uno fructifero, a keda palabra di kier concreta un plan pa facilita e comerciantenan di Aruba riba e nivel gubernamental, cu despues ta sigui riba e nivel comercial den e sector priva. Pa por logra esaki ta esencial pa tin un palabracion entre gobiernonan. Ambos partido a acorda riba un proposicion pa forma un grupo di trabou cu riba nivel gubernamental ta bay papia riba e plan di maneho nobo di Cuba y ta bay stipula puntonan specifico pa companianan di Aruba pa asina traspasa e informacion corecto pa e companianan priva y



tambe na nos Camara di Comercio. Awor ta sigui di biaha cu e pasonan pa cera e grupo di trabou aki cu lo ta consisti di representantenan di Gobierno di Aruba, entre otro di e Ministerio di

Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura pa stimula y sigui facilita e proceso di inversion y posibel inversionnan di companianan di Aruba na Cuba.



## Mito Upholstery

ta fura tur tipo di stoel di cas, oficina, bar, restaurant y tambe auto, pick-up etc.

**Trabao Garantiza**

Cashero 1

Tel: 585-2843

Cel: 660-8780



## Planta mata di Sorsaca y bo tin bida largo

Blachi ta bon pa presion y Sucu

Ta ofrece servicio di planta Mata di Sorsaca den su cura di cas. Matanan di Sorsaca 2 aña creciendo den pochi. Palabra di grandinan: HERBE blachi di Sorsaca, e ta bon pa presion halto y sucu. E fruta di Sorsaca ta mata cel di Cancer. Yama y reserva su mata di Sorsaca grandi pa nos plant'e pabo..

Quality Service's. Cel phone: 5694343





# E-mail: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)

YMCA Aruba ta formando mas lider pa sigui guia nos hobennan

## Leo Philips lo participa den training intensivo na Merca

Training ta enfoca riba deporte y liderazgo

Recientemente, riba dia cu YMCA International a cumpli 171 aña, YMCA Aruba cu cooperacion di YMCA Florida alograpa un hoben di Aruba por a asisti na un training di dos siman na Bradenton, Florida. E training ta enfoca riba hobennan di entre 18 pa 28 aña di edad y ta basa riba deporte y liderazgo. Ey ta siña e hobennan for di rond mundo pa usa e lenguahe internacional aki, esta e poder di sport pa logra haya mas hoben pa participa den area social y economico den nan comunidad.

A scoge Leo Philips di YMCA Aruba pa participa na e programa intensivo aki. Hunto cu tur otro participante for di rond mundo, e lo siña di expertonan renombra pa traduci deporte den accionnan social aki na Aruba. Tur esaki lo tuma luga na e campus di IMG Academy, cu ta situa riba 450 "acres" na Bradenton, Florida.

Ey tin programa manera tennis, golf, basketball, baseball, futbol, atletiek y mucho mas. IMG Academy a train atletanan cu a yega di gana 131 All Stars, 63 MVP Awards, 22 World Championships, 5 titulo nacional den diferente disciplina di deporte y asina por sigui menciona.

A funda YMCA Aruba 59 aña pasa, dor di un necesidad pa bin cu un lugar pa hobennan pa

evita cu nan lo ta riba caya. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social. YMCA a cuminsa cu e prome "tra'i merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 25 aña pasa y cu awendia ta masha bon atendi.

Awendia e centronan di YMCA ta un "cas for di cas" pa nos mucha, hoben y hasta adultonan. YMCA ta ricibi mas cu 200 mucha y hoben pa dia den e dos centronan pa medio di e programa di Tra'i merdia y diferente actividadnan deportivo y di recreacion cu ta ofrece.

YMCA ta convenci cu si ofrece e famia diferente actividad, cu esaki lo traduci den un sosten pa e famia y e hoben na e mes momento. Programanan hopi popular di YMCA ta entre otro Y's Care, tayernan educativo pa hoben y adulto, les di cushinamento, deporte y diferente otro lesnan.

YMCA ta gradici henter pueblo di Aruba pa e sosten cu nan a ricibi den e ultimo 58 añanan pa sigui traha na e bienestar di nos hobennan y comunidad en general.



### Jay - Xah Camp Nr 1.

Hunto cu  
Juf. Argeline Henriquez  
y  
Juf. Jessica Anthonij



Siman  
6 - 10 july 2015  
Orario: 8 am - 4 pm  
Localidad:  
Gymzaal  
Aurora Scol Preparatorio  
Edad: 4 - 10 anja

Actividadnan den siman  
- obra di man  
- deporte  
- lezing di diferente topico  
- bishita philip garden, neptali park y hopi mas

Pa mas informacion y reservacion  
Cupo ta limita  
Jama: 569 8600 / 7399449



### PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
☎ 585-9500





# Solo Obituario.....

## Hopi passion pa ciclismo infantil cu Kids Bike Jams

**Cincuentitres mucha a sali pa participa y tur a diverti**

Diasabra 13 Juni, Speedworx Cycling Team y KIA Motors hunto cu Tri-Bike Aruba a tene e di dos session di Kids Bike Jams na Safir, Noord.

"Nos ta dedica tempo na Kids Bike Jams paso nos tin passion pa ciclismo infantil. E obhetivo ta pa extende un disciplina asina bunita siendo un alternativapa complementa e formacion integral di e mucha", ta palabranan

di e organizadornan di Kids Bike Jams cu a cumenza tres aña pasa cu e idea di duna les di ciclismo conhunto cu evento di competencia exclusivamente pa mucha. "E satisfaccion di mas grandi ta pa mira varios mucha cu a cumenza den e temporada cu a start cu Kids Bike Jams cu awe ta competi na e nivel di e federacion di ciclismo".

Speedworx Cycling

Team y Tri-Bike Aruba ta promotornan activo y ta e organizadornan di Kids Bike Jams hunto cu KIA Motors como e patrocinador principal. Na cada evento di Kids Bike Jams, e organizadornan ta e promenan cu ta yega y e ultimo cu ta bandona e sitio. Asina a sosode diasabra ultimo ora cu a tene e di dos sesion di Kids Bike Jams den e bario di Safir.

Danki na e participacion activo di e mayornan di e ciclistanan y voluntario di e teamnan y esnan di bon boluntad cu ta colabora cu e intencion pa no para e chikitinan den nan actividad. Asina esnan involucra, manera KIA Motors, Tri-bike Aruba, Write-Here, Smit&Dorlas Coffee ta colabora pa trece dilanti e evento di Kids Bike Jams pa e muchanan por sigui core nan bicicleta.

Pa sigui motiva e muchanan ta haci entrega di un certificado di participacion y goodie-bag cu treats. E gratificacion di mas grandi pa e organizadornan ta pa mira varios cara nobo cu ta wordo agrega na e lista di participante y alaves caranan contento cu ta bolbe feliz bek na nan cas.

E resultado di e di dos sesion di Kids Bike Jams na Safir ta sigui aki:

Cat. 1 Boys: Chiel Hartog

Cat. 2 Boys: Christian Jansen

Cat. 2 Girls: Sophie Dings

Cat. 3 Boys: Justin Morales

Cat. 3 Girls: Ryandra Kamperveen

Cat. 4 Boys: Daaf Plomp

Cat. 4 Girls: Silviene Gonzalez

Cat. 5 Boys: Ian Hekman

Cat. 5 Girls: Zayra Felix

E mensahe di Kids Bike Jams cual ta cu e muchanan ta disfruta ariba di un bicicleta, lo keda revela cu tempo na e mayornan cu ta apoya e muchanan hibando nan na cada evento pa nan sinti nan mes motiva y acompaña. Cu e esfuerzo di e teamnan y e mayornan e muchanan ta sigui den preparacion pa participa na e ultimo evento di Kids Bike Jams, cu ta e gran finale dia 27 Juni 2015 cuminzando pa 7:30AM na Drive-Inn.



**Angel wardador, Dushi Compania,  
No desamparami, Ni di nochi, ni di dia,  
No lagami so, ya cu sin bo mi lo perde  
Tanto den bida, como den morto**

Cu un tristesa enorme y cu dolor na nos curazon nos ta participa cu a bay den reino celestial

**Sra. Karin Josephine  
Britten-Kock**  
\*7 Mei 1970 †10 Juni  
2015

Na number di su  
**Primanan:** Judith-  
Lienchi- Anchi- Tico-  
Enchie- Bito- Nonny-  
Gito- Strinda- Elsa.

Maggy- Hubert- Chermila-  
Maikel- Swinda- Griselda-  
Irvin- Alex- Veroushka-

Alvin.

Mescos cu prima: Janice Westerburger

**Tanta grandi:** Betty Jansen y famia

**Omo grandi:** Chimbo Jacobs y famia

**Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma  
lugar: awe dialuna 15 Juni 2015. For di 2:00 –  
4:00 di atardi na Misa Sta. Filomena na Paradera y,  
despues pa Santana Pastoor Kranwinkel.**





# Solo Obituario.....

## Tanda nobo di charla ta cuminza diahuebs 18 di Juni na Ateliers '89, cu e tema di: Pelicula Film

UNOCA ta brinda nos un oportunidad unico di haci conoci, na Ateliers '89 bo cas dio arte contemporaneo, den un anochi ameno di charla cu trabounan y pensamiento di e diferente artistanan aki. Lo elabora ariba diferente tema manera VIDEO y FILM pa Sofia Wickman, e importancia di EDITEN Y SONIDO, LUZ, pa Ryan Oduber, e SHORT FILM FESTIVAL 2015 pa Desiree Croes y ARUBA FILM FESTIVAL 2015 pa Rebecca Roos.

Video y Film International: Sofia Wickman artista invita pa Prins Bernhard Cultuurfonds actualmente ta dunando un workshop di FILM na Ateliers '89 y su maestria ta instalacionnan cu film. Actualmente ta reina un tendencia grandi na mundo henter di e arte di performance y instalacionnan di Video-Film o combina hunto. Sofia ta un experto ariba e tereno aki y lo presenta na nos su obranan actual y pakico esaki ta hungando un rol grandi den e mundo di arte actual. Mirando cu tin dos festival di film/pelicula na caminda y e cantidad di participantenan den diferente workshop y e workshop andando na Ateliers '89, nostakere cu e

arte di pelicula ta vibrando na Aruba, ta p'esey lo ta hopi interesante di sali di e pensamiento di presenta un drama ariba un pantaya plat pa algo diferente cu ningun hende ta pensa.

Editen, luz, sonido, tecnicanan special, animacion y otronan y nan rol grandi den e pelicularnan actual, ta e grandeza di nos maestro local Ryan Oduber. Ryan lo muestra su mes un obranan durante e charla aki y lo enfoca ariba e uso di tecnica y di con un pelicula traha na Ateliers '89 bou su supervision, pa e artista hoben Darwin Winklaar, GOING BACK TO THE RIVER ta gana cuater di e seis premionan maximo, di e Short Film festival na 2014. Sin duda Ryan lo trece e parte aki cu ta sumamente interesante y elabora ariba esaki, mirando tur e pelicularnan cu ta wordo traha actualmente y cua di nan lo por yega di ta den e SHORT FILM FESTIVAL o e ARUBA INTERNATIONAL FILM.

No ta tur ora ta facil pa organiza un festival, pero den e caso di Desiree Croes, nos tin cu bisa PETJE AF. Aña pasa e festival di pelicularnan aki tabata un exito rotundo,

ya cu e la duna oportunidad di mira tur e pelicularnan traha ariba nos isla hunto. Despues cu a pasa un screening, si bo tin di pasa e test prome, unda si bo pelicula wordo escogi e lo wordo pasa ariba un anochi unico a la RED CARPET. Desiree lo presenta e festival di pelicula cortico y pakico y con mas grandi esaki a bira y naturalmente e screening y con e proceso di hurado y escogencia lo procesa. E festival ta conta cu un tremendo premio pa Universidad di New York unda lo participa na e curso di verano internacional pa pelicula cu e mihor maestronan di Hollywood. Ta p'esey ta wordo spera cu e festival lo surpasa su bordenan e aña aki.

Cu su experiencia internacional y como artista y productor di pelicula local y internacional e artista Rebecca Roos a

trece bida un bes mas den ARUBA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL. E anochi di charla aki ta finaliza dunando honor na nos mes un festival internacional di pelicula. Rebecca Roos lo presenta y elabora ariba e festival y su otro curadornan internacional y su escogencia pa invita e personanan aki pa ta participe di e festival di film di Aruba. Aki tambe nos ta spera di tende con y kico di e festival y kico nos por spera di esaki. Tambe loke tur e artistanan hoben presente ta spera



si nan por tin un SHOT tambe di por wordo admiti y participa na e festival grandi aki di Aruba.

Bini uno bini tur y haci e anochi aki uno grandi y respalda asina tur nos artistanan local. E anochi aki ta gratis y ta den e BLACK BOX na Ateliers

'89 mes. Ateliers '89 Fundacion y su maneho diario kier a agradeci UNOCA y Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, Modriaan Fonds en grande cu nan aporte pa por a realiza e workshop y charlanan aki.

### TRABAO - TRABAO - TRABAO TA BUSCA

**Security guard masculino, edad entre 25 - 50 aña. Mester tin Mavo diploma o enseñanza ekivalente. Mester por papia y skirbi Papiamentu, Hulandes, Ingles y Spaño. Mester tin propio transporte. Interesadonan por yama oficina entre 08.00 cu 16.00 pa un cita Tel. 5883677**

**Pa tur sorto di trabao den cura y tur sorto trabaonan di verf. Bon servicio y bon prijs. Pa mas info yama 592-5692**



**FUN ZONE**

**VAKANTIE KAMP**

**13-17 JULY**

**NA CLUB TRAPPERS**

Orario: 7:30 - 4:30    Edad: 6-12

Inclu: **Tur material - breakfast - lunch - snacks**

Actividad: **movie - zumba - karaoke - baile - art & craft - lezing - face painting - dino jump - excursies - bustrip - sport y hopi mas!**

**Pa mas info y reservacion: 7488280**